

# OWNER'S MANUAL HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ UDHËZUES PËR PËRDORUESIN УПАТСТВО ЗА КОРИКОТ РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕЛЯ PRIRUČNIK ZA VLASNIKA UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

V-WA266ND

Please read all of the information on page 4, 5 carefully. This information contains important instructions for the safe use and the maintenance of the appliance.

Kérjük, hogy gondosan olvassa el a 6, 7. oldalon található biztonsági útmutatót.  
Ez a szakasz fontos információkat tartalmaz a készülék használatáról és karbantartásáról.

Ju lutemi lexoni me kujdes të gjithë informacionin e dhënë në faqen 8 dh 9. Ky informacion përmban udhëzime të rëndësishme në lidhje me përdorimin e sigurt dhe mirëmbajtjen e pajisjes.

Ве молиме прочитајте ги внимателно сите информации на страна 10, 11.  
Оваа брошура содржи важни упатства за безбедна употреба и одржување на уредот.

Molimo pažljivo pročitajte sve informacije na strani 11, 12. Ove informacije sadrže važne upute za sigurnu upotrebu i održavanje uređaja.

Моля прочетете внимателно цялата информация на стр. 13, 14. Тази информация съдържа важни инструкции за безопасна употреба и поддръжка на уреда.

Molimo vas da pažljivo pročitate sve informacije na 12, 13. strani. Tu se nalaze važne instrukcije za bezbedno korišćenje i održavanje uređaja.



# Table of contents

## Tartalom

## Përmbajtja

## Содержина

<b>Information for Your Safety</b> .....	4-5
<b>Biztonsági információ</b> .....	6-7
<b>Informacion për sigurinë tuaj</b> .....	8-9
<b>Информации за ваша безбедност</b> .....	10-11
<b>How to Use</b> .....	18
<b>A készülék használata / Si ta përdorni / Користење</b>	
Assembling cleaner .....	18
A készülék összeszerelése / Tërësia e aksesorëve / Склопување на правосмукалката	
Using Carpet/Floor Nozzle and Carpet Master.....	20
A szőnyeg/padló tisztítófej és a 'Carpet Master' használata Përdorimi për tapetin/Koka për dyshemenë dhe Pajisja për pastrimin e tapetit Користење на Смукалка за тепих/под и Мајстор за тепих	
Using Accessory Nozzles .....	20
A kiegészítő szivófejek használata / Përdorimi i Kokave / Користење на додатни смукалки	
Dry Vacuuming.....	24
Száras porszívózás / Fshirja me të Thatë / Суво всмукување	
Wet Cleaning.....	28
Nedves porszívózás / Pastrimi me të Njomë / Чистење на тепих	
Carpet Cleaning .....	34
Szőnyegtisztítás / Pastrimi i Tapetit / Чистење на тепих	
Tile Cleaning.....	36
Kőburkolatok tisztítása / Patrimi i Pllakave / Чистење на плочки	
Window Cleaning .....	38
Ablaktisztítás / Pastrimi i Dritares / Чистење на прозорци	
Sofa Cleaning .....	38
Ülőgarnitúra tisztítása / Pastrimi i Divanit / Чистење на кауч (софа)	
Blow Cleaning .....	40
Légfúvósos tisztítás / Pastrimi me Fryrje / Чистење со дување	
Dust Tank Cleaning .....	42
Portartály tisztítása / Pastrimi i Depozitës / Чистење на резервоарот за прашина	
Clean Filter Cleaning .....	42
Tisztítószűrő tisztítása / Pastrimi i Filtrit të Pastrimi / Чистење на филтерот за прочистување	
Exhaust Filter Cleaning .....	44
A levegőkifúvó-szűrő tisztítása / Pastrimi i Filtrit të Shkarkimit / Чистење на издувниот филтер	
Carpet Master Cleaning .....	44
A 'Carpet Master' tisztítása Pastrimi i Pajisjes për pastrimin e tapetit Чистење на Мајстор за тепих	
Shampoo Tank Net Cleaning .....	46
A sampontartály csővégi textilszűrőjének tisztítása Pastrimi i Depozitës së Shamos Чистење на мрежата од резервоарот за шампон	
Storage .....	46
A készülék tárolása / Ruajtja / Складирање	

# Sadržaj

## Съдържание

### Sadržaj

<b>Информации за ваду сигурност</b> .....	12-13
<b>Информация за вашата безопасност</b> .....	14-15
<b>Информации за безбедно rukovanje</b> .....	16-17
<b>Наћин употребе</b> .....	19
<b>Начин на използване</b>	
<b>Kako se koristi</b>	
Sastavljanje usisivaća .....	19
Сглобяване на прахосмукачката	
Delovi usisivaća	
Upotreba nastavka za tepihe/podove i posebnog nastavka za tepihe .....	21
Използване на накрайника за мокет/под и Carpet Master	
Korišćenje seta za ћišćenje tepiha/podova i dodatka za tepihe	
Upotreba nastavaka za usisavanje .....	21
Използване на допълнителните накрайници	
Korišćenje nastavaka za usisavanje	
Suho usisavanje .....	25
Сухо почистване с прахосмукачката	
Suvo usisavanje	
Vlažno ћišćenje .....	31
Мокро почистване	
Mokro ћišćenje	
Љišćenje tepiha .....	35
Почистване на мокет	
Љišćenje tepiha	
Љišćenje keramićkih ploćica .....	37
Почистване на плочки	
Љišćenje ploćica	
Pranje prozora .....	39
Почистване на прозорци	
Pranje prozora	
Љišćenje fotelja .....	39
Почистване на диван	
Љišćenje nameštaja	
Љišćenje puhanjem .....	41
Почистване с издухване	
Љišćenje mlazom vazduha	
Љišćenje spremnika za prašinu .....	43
Почистване на колектора за прах	
Љišćenje rezervoara za prašinu	
Љišćenje filtera za ћišćenje .....	44
Почистване на пречистващия филтър	
Љišćenje filtera za ћišćenje	
Љišćenje ispušnog filtera .....	45
Почистване на изходния филтър	
Љišćenje filtera za ispušt	
Љišćenje posebnog nastavka za tepihe .....	45
Почистване на Carpet Master	
Љišćenje dodatka za tepihe	
Љišćenje mrežice spremnika za deterđent .....	47
Почистване на мрежичката на резервоара за шампоан	
Љišćenje mrežice rezervoara za šampon	
Spremanje .....	47
Съхранение	
Skladištenje	

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide does not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives :-2006/95/EC Low Voltage Directive 2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.

## ! WARNING

- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**  
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**  
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**  
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**  
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**  
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**  
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**  
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**  
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**  
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**  
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**  
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**  
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**  
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**  
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**  
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**  
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**  
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in sofa mode.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**  
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you are moving the vacuum cleaner.
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on (red), clean the dust tank.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**  
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**  
Failure to do so could result in fire hazard.
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

### **Thermal protector :**

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

# FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A tűz, áramütés, személyi sérülés vagy anyagi kár elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa el ezeket az előírásokat és a használat során tartsa be őket! Ez az útmutató nem tartalmazza az összes lehetséges esetet. Az Ön által nem értett problémák esetén mindig értesítse a hivatalos szervizt vagy a gyártót. A készülék a következő EU-irányelveknek felel meg: 2006/95/EK Kísérőszükségű berendezésekre vonatkozó irányelv 2004/108/EK Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv.



Ez a jelzés a biztonsági kockázatra figyelmeztet.

Ez a jelzés személyi sérülést vagy halált okozó veszély lehetőségére figyelmeztet.

Minden biztonsági előírás mellett a figyelmeztető jelzés és a "FIGYELEM!" vagy "VIGYÁZAT!" felhívás látható.

A szavak jelentése:



**FIGYELEM!**

Ez a jel olyan veszélyekre vagy nem biztonságos műveletekre hívja fel a figyelmet, amelyek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.



**VIGYÁZAT!**

Ez a jel olyan veszélyekre vagy nem biztonságos műveletekre hívja fel a figyelmet, amelyek személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.



**FIGYELEM!**

- **A készüléket ne csatlakoztassa a hálózati feszültségre, ha a vezérlő kapcsolója nem OFF állásban van!**  
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat.
- **A gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a személyi sérülés elkerülése érdekében a hálózati kábel visszatekerésekor ügyeljen az akadályokra!**  
A visszatekerés során a kábel gyorsan mozog.
- **A készüléket javítás, tisztítás vagy üzemen kívül helyezés előtt csatlakoztassa le a hálózati feszültségről!**  
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **A készülékkel ne szívjon fel égő vagy füstölő anyagot, pl. cigarettát vagy forró hamut!**  
Ez halált, tüzet vagy áramütést okozhat.
- **Ne szívjon fel gyúlékony vagy robbanékony anyagokat, pl. gázolajat, benzint, hígítót, propánt (folyadékot vagy gázt).**  
Ezeknek az anyagoknak a gőzei tűz- és robbanásveszélyesek, halált vagy személyi sérülést okozhatnak.
- **Nedves kézzel ne csatlakoztassa a hálózatra és ne használja a készüléket!**  
Ez halált vagy áramütést okozhat.
- **A hálózati kábelt ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóból.**  
Ennek következménye a készülék megrongálódása vagy áramütés lehet.
- **A hajat, laza ruházatot, az újjat és minden testrészét tartsa távol a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről!**  
Ennek be nem tartása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **A hálózati kábellel ne húzza a készüléket, ne használja fogantyúként, ne csukja rá az ajtót, ne húzza éles tárgyak vagy sarkok körül! A készüléket ne vontassa át a kábel felett! A hálózati kábelt tartsa távol a fűtött felületektől!**  
Ezek be nem tartása áramütést, személyi sérülést vagy tüzet okozhat, illetve a készülék károsodhat.
- **A kábelben elektromos vezetékek vannak. Ne használja a kábelt, ha megsérült, elszakadt vagy a köpenye lyukas!**  
Ez halált vagy áramütést okozhat.
- **Ne engedje, hogy a készüléket játékszerként használják! Ha a készüléket gyerekek használják, vagy gyerekek vannak a közelben, szigorú felügyeletre van szükség!**  
Személyi sérülés következhet be, vagy a készülék megrongálódhat.
- **Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült vagy hibás!**  
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse a hivatalos szakszervizt.
- **Ne használja a készüléket, ha az víz alá került!**  
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse a hivatalos szakszervizt.
- **Ne folytassa a készülék használatát, ha bármilyen alkatrésze hiányzik vagy sérült!**  
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse a hivatalos szakszervizt.
- **Ne használjon hosszabbító kábelt!**  
Ez tüzet okozhat, vagy a készülék megsérülhet.
- **Használjon megfelelő hálózati feszültséget!**  
A nem megfelelő hálózati feszültség megrongálhatja a motort és személyi sérülést okozhat. A hálózati feszültség a készülék alján található.
- **A hálózati kábel lecsatlakoztatása előtt kapcsolja ki a készüléket!**  
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **Ne cserélje ki a hálózati csatlakozót!**  
Ennek elmulasztása halált, áramütést vagy személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ha a csatlakozó nem megfelelő, képzett elektromos szakemberrel szereltesse fel megfelelő csatlakozót.
- **Az elektromos készülékek javítását csak képzett szervizszakember végezheti!**  
A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

# FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## ! VIGYÁZAT!

- **Semmilyen tárgyat ne dugjon a nyílásokba!**  
Ilyen esetben a készülék megrongálódhat.
- **Ne használja a készüléket, ha valamelyik nyílása el van takarva: távolítsa el minden port, szösz, haját, szőrt stb., ami akadályozhatja a levegő áramlását!**  
Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja.
- **A készüléket ne használja portartály és/vagy szűrők nélkül.**  
Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja.
- **Szőnyegtisztító vagy - frissítő és finom por porszívózása után mindig ürítse ki a portartályt!**  
Ezek az anyagok eltömítik a szűrőket és a készülék megrongálódhat. A portartály ürítésének elmulasztása a készüléket végleg tönkretetheti.
- **A készülékkel ne szívjon fel kemény, éles és hegyes tárgyakat, kis méretű játékokat, tűt, tűzőkapcsot stb.!**  
Ezek károsíthatják a készüléket vagy a portartályt.
- **A készüléket zárt ajtó mögött tárolja!**  
Az elszabadult készülék által okozott balesetek elkerülése érdekében a készüléket zárt helyen tárolja.
- **Kisgyerekek és erőtlen felnőttek felügyelet nélkül ne használják a készüléket!**  
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat.
- **Csak az LG Electronics hivatalos szerveze által javasolt alkatrészeket használja!**  
Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
- **A készüléket csak a használati útmutatójának megfelelően használja! Csak az LG által javasolt vagy jóváhagyott kiegészítőket vagy tartozékokat használja!**  
Ellenkező esetben személyi sérülés történhet vagy a készülék megrongálódhat.
- **A személyi sérülés és a készülék leesésének megakadályozása érdekében a készüléket mindig a lépcső alján helyezze el!**  
Ellenkező esetben személyi sérülés történhet vagy a készülék megrongálódhat.
- **A kiegészítő szívófejeket "sofa" (bútor) üzemmódban használja!**  
Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
- **A készüléket ne a portartály fogantyújánál fogva szállítsa!**  
A tartály elválhat a készüléktől és a készülék leeshet, ami személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. A porszívó szállításakor a hordozó fogantyút használja!
- **Ha a portartály ürítése után a jelzőlámpa világít (piros), tisztítsa meg a portartályt!**  
Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja.
- **A visszahelyezés előtt minden szűrőt (kimeneti szűrő és motorszűrő) teljesen szárítsa ki!**  
Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
- **A szűrőket ne szárítsa kályhában vagy mikrohullámú sütőben!**  
Ez tüzet okozhat.
- **A szűrőket ne szárítsa ruhaszárítóban!**  
Ez tüzet okozhat.
- **A szűrőket ne szárítsa nyílt lángnál!**  
Ez tüzet okozhat.
- **Ha a hálózati kábel megsérül, akkor ezt az LG Electronics által jóváhagyott vevő szolgálattal ki kell cseréltetni, a kockázatok elkerülése érdekében.**
- **Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal és szaktudással, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, illetve nem ad instrukciókat a készülék használatával kapcsolatban.**  
Gyermekek a készüléket csak felügyelet mellett használhatják, annak érdekében, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

### Túlmelegedés-védelem:

A porszívóban speciális termosztát van, amely a készüléket védi a motor túlmelegedése esetén.

Ha a készülék hirtelen leáll, kapcsolja ki és csatlakoztassa le a hálózati kábelt.

Ellenőrizze a túlmelegedés lehetséges okait, pl. megtelt portartály, eldugult tömlő vagy eltömődött szűrő.

Ha megtalálta a hibát, javítsa ki, és a készülék bekapcsolása előtt várjon 30 percig.

Ezután csatlakoztassa a hálózati kábelt és kapcsolja be a készüléket.

Ha a porszívó továbbra sem működik, hívjon szakképzett elektromos szerelőt.

# UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

Lexoni dhe ndiqni të gjitha udhëzimet para se të përdorni fshesën tuaj me korrent në mënyrë që të parandaloni rrezikun e zjarrit, shkarkesat elektrike, dëmtimet personale ose dëmet gjat përdorimit të fshesës me korrent. Ky udhëzues nuk mbulon të gjitha situatat e mundshme që mund të shfaqen. Kontaktoni gjithmonë me agjentin e servisit tuaj ose prodhuesin për probleme që nuk i kuptoni. Kjo pajisje është në përputhje me Direktivat e mëposhtme të KE-së: 2006/95/EEC, 93/68/EEC-Direktiva e Voltazhit të UI t2004/336EEC —Direktiva EMC.



Ky është simboli paralajmërimi i sigurisë.

Ky simbol ju paralajmëron për rreziqe të mundshme që mund t'ju dëmtojnë ose vrasin.

Të gjitha mesazhet e sigurisë do t'ndjekin simbolin paralajmërimi i sigurisë dhe fjalën PARALAJMËRIM ose KUJDES. Kjo fjalë do t'thotë:



## PARALAJMËRIM

Ky simbol do t'ju njoftojë për rreziqe ose praktika jo të sigurta që mund të shkaktojnë dëmtime të rëndë trupore ose vdekje.



## KUJDES

Ky simbol do t'ju njoftojë për rreziqe ose praktika jo të sigurta që mund të shkaktojnë dëmtime trupore ose dëme materiale.



## PARALAJMËRIM

- **Mos e vini në prizë nëse çelësi i kontrollit nuk është në pozicionin OFF (Fikur).**  
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit.
- **Mbajini fëmijët larg dhe kini parasysh pengesat kur mbledhni kordonin për të parandaluar dëmtime personale.**  
Kordoni i viz shpejt kur mbledhet.
- **Shkëpusni burimin e energjisë elektrike para riparimit ose pastrimit të njësisë ose kur fshesa nuk është në përdorim.**  
Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkes elektrike ose dëmtim personal.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent për të mbledhur ndonjë gjë që është duke u djegur ose lëshon tym, si cigare apo hi të nxehtë.**  
Veprimi i tillë mund të rezultojë në vdekje, zjarr ose shkarkes elektrike.
- **Mos fshini me fshesë me korrent substanca të djegshme ose shpërthyes si benzinë, benzol, hollues, propan (lëngje apo gaze).**  
Avujt nga këto substanca mund të shkaktojnë rrezik zjarri ose shpërthimi. Veprimi i tillë mund të rezultojë në vdekje ose dëmtim personal.
- **Mos e kapni prizën apo fshesën me korrent me duar të njoma.**  
Veprimi i tillë mund të rezultojë në vdekje ose shkarkes elektrike.
- **Mos e hiqni nga priza duke tërhequr kordonin.**  
Veprimi i tillë mund të rezultojë në dëmtim të produktit ose shkarkes elektrike. Për të hequr nga priza, kapni spinën, jo kordonin. Mbajini flokë të rrobave të gjera, gishtat, dhe të gjitha pjesët e trupit larg nga tërësit dhe pjesët e vizit. Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkes elektrike ose dëmtim personal.
- **Mos e tërhiqni apo lëvizni fshesën nga kordoni, mos e përdorni kordonin si dorezë, mos e mbyllni derën mbi kordon apo ta tërhiqni kordonin ndaj cepave dhe anëve të mprehta.**  
Mos e lejoni fshesën të shkelë mbi kordon. Mbajeni kordonin larg sipërfaqeve të nxehtë. Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkes elektrike ose dëmtim personal, zjarr ose dëmtim të produktit. Kablli përmban tela elektrikë. Mos e përdorni nëse është dëmtuar, i prerë ose i arë. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në vdekje ose shkarkesa elektrike.
- **Mos e lejoni që të përdoret si lodër. Vëmendje më e madhe është e domosdoshme kur përdoret nga ose pranë fëmijëve.**  
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit.
- **Mos përdorni fshesën me korrent nëq kordoni ose prize janë të dëmtuar.**  
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. Në këto raste, kontaktoni Agjentin e Servisit të LG Electronics për të shmangur rreziqet.
- **Mos përdorni fshesën me korrent nëq ajo është e lagur.**  
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. Në këto raste, kontaktoni Agjentin e Servisit të LG Electronics për të shmangur rreziqet.
- **Mos vazhdoni të fshini nëse duket se mungon apo është dëmtuar ndonjë pjesë.**  
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. Në këto raste, kontaktoni Agjentin e Servisit të LG Electronics për të shmangur rreziqet.
- **Mos përdorni zgjatues me këtë fshesë me korrent. Mund të shkaktohen rreziqe zjarri ose dëmtime të produktit.**  
Përdorimi i voltazhit të përshtatshëm.
- **Përdorimi i voltazhit të gabuar mund të rezultojë në dëmtim të motorit dhe dëmtime të mundshme të përdoruesit.**  
Voltazhi i përshtatshëm është i paraqitur në pjesën e pasme të fshesës me korrent.
- **Fikni të gjithë çelësat para se ta hiqni nga priza.**  
Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkes elektrike ose dëmtim personal.
- **Mos e ndërroni spinën në asnjë mënyrë.**  
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në shkarkes elektrike ose dëmtime personale ose dëmtim të produktit. Veprimi i tillë shkakton vdekje. Nëse spina nuk përshtatet, kontaktoni një elektrikist të kualifikuar për të vendosur një prizë të përshtatshme.
- **Riparimet e pajisjeve elektrike mund të kryhen vetëm nga inxhinierët e kualifikuar për shërbime.**  
Riparimet e gabuara mund të sjellin rreziqe të mëdha për përdoruesin.



# UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

## ! KUJDES

- **Mos vendosni asnjë objekt në të çarat.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n d mtim t produktit.
- **Mos e përdorni kur të çarat janë të bllokuara: mbajeni të pastër nga pluhurat, copat, flokët, ose çdo gjë tjetër që mund të ulë qarkullimin e ajrit.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n d mtim t produktit.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent pa depozitë pluhurash dhe/ose filtrat e vendosur.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n d mtim t produktit.
- **Pastrojeni gjithmonë depozitën e pluhurave pas fshirjes së pastruesve dhe zbutësve të tapeteve, substancave pluhur dhe pluhurit të imët.**  
K to produkte bllokojn filtrat, ulin qarkullimin e ajrit dhe mund t shkaktojn d mtim e p r pastruesin.
- **Mospastrimi i depozitës së pluhurave mund të shkaktojë dëmtime të rënda ndaj pastruesit.**  
Mos e p rdorni fshes n me korrent p r t mbledhur objekte t forta t mprehta, lodra t vogla, gjilp ra me kok , kap se letrash, etj. Ato mund t d mtojn pastruesin ose koshin e pluhurave Mbajeni fshes n me korrent n ambiente t brendshme. Vendoseni larg fshes n me korrent pas p rdorimit p r t parandaluar q t shkeln mbi t .
- **Fshesa me korrent nuk është projektuar për tu përdorur nga fëmijët e vegjël ose persona të pafuqishëm pa një mbikëqyrje.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n d mtim personal ose d mtim t produktit.
- **Përdorni vetëm pjesë të prodhuara ose të rekomanduara nga Agjentët e Servisit të LG Electronics.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n d mtim t produktit.
- **Përdoreni vetëm siç përshkruhet në këtë manual. Përdoreni vetëm me aksesore dhe pajisje shtesë të rekomanduara dhe të aprovuara nga LG.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n d mtim personal ose d mtim t produktit.
- **Për të shmangur dëmtime personale dhe për të parandaluar rënien e pajisjes kur pastroni shkallët, vendosni gjithmonë në fundin e shkallëve.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n d mtim personal ose d mtim t produktit.
- **Përdorni koka aksesore në modalitetin për divanë.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n d mtim t produktit.  
Mos e kapni dorez n e depozit s kur l vizni fshes n me korrent. Trupi i fshes s me korrent mund t bjer kur ndahen depozita me trupin. Mund t shkaktohen d mtim e personale ose d mtim e t produktit. Ju duhet t kapni dorez n transportuese kur l vizni fshes n me korrent.  
N se pas boshatisjes s depozit s s pluhurave sinjali tregues sht i ndezur (i kuq), pastroni depozit n e pluhurave.  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n d mtim t produktit.
- **Sigurohuni që filtrat (filtri i shkarkimit dhe filtri i sigurisë së motorit) janë plotësisht të thatë para vendosjes në pajisje.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n d mtim t produktit.
- **Mos e thani filtrin në sobë ose furrë me mikrovalë.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n rrezik zjarri.
- **Mos e thani filtrin në një tharëse rrobash.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n rrezik zjarri.
- **Mos e thani pranë një flake të pambuluar.**  
Mosarritja e k saj mund t rezultoj n rrezik zjarri.
- **Nëse përcjellësi kryesor dëmtohet, ai duhet të zëvendësohet nga një Agjent i Servisit të LG Electronics për të shmangur rrezikun.**
- **Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara mendore dhe fizike ose që nuk kanë eksperiencën dhe dijen e duhur, përveçse në rastet kur janë të mbikëqyrur ose të instruktuar nga persona të specializuar, kjo gjë bëhet për sigurinë e këtyre personave.**  
Kini kujdes q f mij t t mos luajn me pajisjen.

### Mbrojtësi Termal:

Kjo fshes me korrent ka nj termostat special q mbron fshes n me korrent n rast mbinxehje t motorit.

N se fshesa me korrent fiket papritur, fikni el sin dhe hiqeni fshes n nga priza.

Kontrolloni fshes n me korrent p r burime t mundshme t mbinxehjes si depozita e pluhurave e mbushur, nj tub i bllokuar ose nj filt r i bllokuar.

N se zbulohen k to situata, rregullojini dhe prisni p r t pakt n 30 minuta para se t p rdorni fshes n me korrent.

Pas periudh s 30 minut she, rivendoseni fshes n me korrent n spin dhe ndizni el sin.

Nqs fshesa me korrent nuk ndizet, kontaktoni me nj elektrist t kualifikuar.

# ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Прочитајте ги и почитувајте ги напатствијата пред да ја користите правосмукалната за да ја намалите ризикот од пожар, електричен удар, повреда или штета при нејзиното користење. Упатството не ги покрива сите можни случаи кои можат да настанат. Секогаш контактирајте со сервисерот или производителот кога ќе се јави проблем што не го разбирате. Овој апарат одговара со следните директиви на Европската Унија :-2006/95/ Директива за низок напон 2004/108ЕС EMC директива.



Ова е симбол што означува внимавање на безбедноста.

Означува известување за потенцијалните ризици што можат да убијат или повредат некого.

Сите безбедносни пораки го имаат симболот за внимавање на безбедноста и зборот "ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ" или "ВНИМАНИЕ".

Тие зборови значат



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Симболот укажува на ризици или лекомислени постапки што може да предизвикаат сериозна телесна повреда или смрт.



**ВНИМАНИЕ**

Симболот укажува на ризици или лекомислени постапки што може да предизвикаат сериозна телесна повреда или оштетување на имотот.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

- **Не приклучувајте го апаратот ако контролното копче не е во положба исклучено (OFF).**

Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.

- **Држете ги децата настрана и внимавајте на пречки кога го премотувате кабелот за да спречите лична повреда**

Кабелот се движи брзо при вовлекувањето.

- **Исклучете го апаратот од струја пред да го сервисирате или чистите или кога не го користите.**

Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.

- **Не користете ја правосмукалната за смукање предмети што горат или чадат, на пример цигари или топол пепел.**

Таквата постапка може да заврши со смрт, пожар или електричен удар. Не смукајте запаливи или експлозивни материји, на пример бензин, нафта, разредувачи или пропан (течности или гасови).

Испарувањата од тие материји може да предизвикаат опасност од пожар или експлозија.

- **Таквата постапка може да заврши со смрт или лична повреда.**

Не ракувајте со приклучникот за струја или правосмукалната со мокри раце.

- **Таквата постапка може да заврши со смрт или електричен удар.**

Не исклучувајте го апаратот од струја влечејќи го кабелот.

- **Таквата постапка може да заврши со оштетување на апаратот или електричен удар.**

Кога откачувате од струја, фатете го приклучникот, не кабелот.

- **Косата, облеката, прстите и сите делови на телото треба да бидат подалеку од отворите и подвижните делови.**

Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.

- **Не влечете го и не носете го апаратот држејќи го кабелот, користејќи го кабелот како држач, не приклучувајте го кабелот во врата и не влечете го кабелот преку остри рабови или агли.**

Апаратот не смее да го тури кабелот. Држете го кабелот подалеку од топли површини. Инаку може да дојде до електричен удар, лична повреда, пожар или оштетување на апаратот. Во цревето има жици за струја. Не користете го ако е оштетено, исечено или издупчено. Инаку може да дојде до смрт или електричен удар.

- **Не дозволувајте апаратот да се користи како играчка.**

Мора да се внимава кога го користат деца или кога се користи близу до нив. Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.

- **Не користете ја правосмукалната ако кабелот за струја или приклучникот се оштетени или неисправни.**

Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.

- **Не користете ја правосмукалната ако била потопена во вода.**

Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.

- **Не смукајте ако некој дел недостига или е оштетен.**

Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.

- **Не користете продолжен кабел со оваа правосмукалка**

Може да дојде до пожар или лична повреда.

- **Користење правилен напон.**

Користењето неправилен напон може да предизвика оштетување на моторот и повреда на корисникот.

Правилниот напон е наведен од долната страна на правосмукалната.

- **Исклучете ги сите контроли пред да го откачите апаратот од струја.**

Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.

- **Не менувајте го приклучникот во никој случај.**

Инаку може да дојде до електричен удар, лична повреда или оштетување на апаратот. Така може да дојде до смрт.

Ако приклучникот не одговара на вашиот штекер, јавете се на квалификуван електричар да инсталира соодветен штекер.

- **Електричните апарати смее да ги поправа само квалификуван сервисен техничар.**

Неправилните поправки може да доведат до големи опасности за корисникот. inxhinierCt e kualifikuar pCr shCr bime.

Riparimet e gabuara mund tC sjellin rreziqe tC mCdha pCr pCrdoruesin.

# ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

## ВНИМАНИЕ

- **Не пикајте предмети во отворите.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не користете го апаратот кога некој отвор е блокиран: не смее да има прав, пердуви, влакна или нешто друго што го попречува протекот на воздухот.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не користете ја правосмукалната без кантичката за прав или филтерите на своите места.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Секогаш празнете ја кантичката за прав по смукање средства за чистење теписи или освежувачи, прашоци и ситен прав.**  
Овие производи ги запушуваат филтрите, го намалуваат протокот на воздух и може да предизвикаат оштетување на правосмукалната.  
Непразнењето на кантичката за прав може да предизвика трајно оштетување на смукалната.
- **Не користете ја правосмукалната за собирање остри тврди предмети, мали играчки, иглички, спојвалки и сл.**  
Тие може да ја оштетат смукалната или кантичката за прав.
- **Чувајте ја правосмукалната во затворен простор.**  
Ставете ја правосмукалната настрана за да не се сопнете од неа.
- **Правосмукалната не смеат да ја користат мали деца или нестабилни лица без надзор.**  
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **Користете само делови произведени и препорачани од сервисерите на LG Electronics.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Користете го апаратот само како што е препишано во упатството.**  
Користете го апаратот само со прибор и опрема што ги препорачува LG.  
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **За да избегнете лични повреди и да спречите апаратот да падне ако чистите скали, секогаш сместувајте го во подножјето на скалите.**  
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **Користете ги приклучоците во режимот за каучи (sofa).**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не носете ја правосмукалната држејќи ја за дршката на кантичката.**  
Корпусот од правосмукалната може да падне долу кога се одвојуваат резервоарот и корпусот.
- **Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.**  
Фатете ја правосмукалната за дршката за носење кога ја пренесувате.
- **Ако по празнењето на кантичката за прав сијаличката свети (црвено), исчистете ја кантичката за прав.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Внимавајте филтрите (издувниот филтер и филтерот за обезбедување на моторот) да се сосема суви пред да ги ставите во машината.**  
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не сушете ги филтрите во рерна или микробранова печка.**  
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Не сушете ги филтрите во машина за сушење алишта.**  
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Не сушете го близу отворен оган.**  
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Ако кабелот за струја е оштетен, тој мора да се замени од страна на одобрен LG Electronics овластен сервисер за да се избегне билокаква опасност.**
- **Овој уред не треба да се користи од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица кои немаат искуство и познавање, доколку не се под надзор или инструкции како да го користат уредот, од страна на лице, одговорно за нивната безбедност.**  
Треба да се внимава, да не си играат децата со уредот.

### MbrojtCsi Termal:

Kjo fshesC me korrent ka njC termostat special qC mbron fshesCn me korrent nC rast mbinxehje tC motorit.

NCse fshesa me korrent fiket papritur, fikni HelCsin dhe hiqeni fshesCn nga priza.

Kontrolloni fshesCn me korrent pCr burime tC mundshme tC mbinxehjes si depozita e pluhurave e mbushur, njC tub i bllokuar ose njC filtCr i bllokuar.

NCse zbulohen kCto situata, rregullojini dhe prisni pCr tC paktCn 30 minuta para se tC pCrdorni fshesCn me korrent.

Pas periudhCs 30 minutCshe, rivendoseni fshesCn me korrent nC spinC dhe ndizni HelCsin.

Nqs fshesa me korent nuk ndizet, kontakti me njC elektriHist tC kualifikuar.

# VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

Prije upotrebe usisavača pročitajte i slijedite sve upute kako bi spriječili opasnost od požara, strujnog udara, osobne ozljede i oštećenja tijekom upotrebe usisavača. Vodič ne obuhvaća sve moguće slučajeve koji se mogu pojaviti tijekom upotrebe uređaja. Uvijek kada ste suočeni s problemima koje ne razumijete kontaktirajte svog servisnog zastupnika ili proizvođača. Ovaj uređaj je u skladu s EC odredbama: 2006/95/EC Direktiva o niskom naponu 2004/108/EC EMC Direktiva.



Ovo je sigurnosni simbol upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava o mogućim opasnostima koje bi mogle ubiti ili ozlijediti vas ili druge osobe. Sve sigurnosne poruke pratit će sigurnosni simbol upozorenja s riječima "UPOZORENJE" ili "OPREZ". Te riječi znače:



**UPOZORENJE**

Ovaj simbol vas upozorava na opasnosti i nesigurne postupke koji mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili smrt.



**OPREZ**

Ovaj simbol vas upozorava na opasnosti i nesigurne postupke koji mogu prouzročiti tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.



**UPOZORENJE**

- **Utikač usisavača ne ukapčajte u utičnicu ako upravljačka tipka nije u OFF (Isključeno) položaju.**  
Rezultat toga može biti osobna ozljeda ili oštećenje uređaja.
- **Kada namatate električni kabel držite djecu dalje od uređaja i osigurajte slobodni prostor kako bi spriječili ozljeđivanja.**  
Kabel se brzo kreće kod namatanja.
- **Iskopčajte utikač iz utičnice prije servisiranja ili čišćenja uređaja ili kada je uređaj izvan upotrebe.**  
U slučaju da to ne učinite postoji opasnost od izazivanja osobnih ozljeda ili strujnog udara.
- **Ne koristite usisavač za usisavanje predmeta koji gore ili se dime kao što su cigarete ili vrući pepeo.**  
U tom slučaju možete izazvati smrt, požar ili strujni udar.
- **Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne materije kao što su gorivo, benzin, razrjeđivači, propan (tekući ili plinoviti).**  
Pare ovih materija mogu izazvati po žar ili eksploziju. Ako to napravite možete izazvati smrt ili osobne ozljede.
- **Ne dodirujte utikač i ne upotrebljavajte usisavač mokrim rukama.**  
Ako to napravite možete izazvati smrt ili strujni udar.
- **Ne iskapčajte utikač potezanjem kabela.**  
U tom slučaju možete izazvati oštećenje proizvoda i strujni udar. Kod iskapčanja utikača, uhvatite rukom utikač, a ne električni kabel.
- **Pazite da kosa, slobodna odjeća, prsti i svi drugi dijelovi tijela budu dalje od otvora i pokretnih dijelova usisavača.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede.
- **Ne potežite kabel i ne nosite usisavač držeći ga za kabel, ne zatvarajte vrata preko kabela, i ne potežite kabel preko oštrih rubova ili uglova. Ne vucite usisavač preko kabela. Kabel držite dalje od grijanih površina.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati strujni udar, osobne ozljede, požar ili oštećenje proizvoda.
- **Crijevo u sebi ima električno ožičenje. Ne upotrebljavajte ga ako je oštećeno, zarezano ili probušeno.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati smrt ili strujni udar.
- **Ne dopustite upotrebu usisavača kao igračke. Potrebna je posebna pažnja kada usisavač koriste djeca ili se nalazi u njihovoj blizini.**  
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je električni kabel oštećen ili neispravan.**  
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.
- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je bio u vodi.**  
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.
- **U slučaju nedostatka ili oštećenja bilo kojeg dijela uređaja prestanite usisavati.**  
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.
- **Ne upotrebljavajte produžne kablove kod upotrebe usisavača.**  
Tako možete izazvati požar ili oštećenja proizvoda.
- **Koristite pravilan napon.**  
Upotreba nepravilnog napona može dovesti do oštećenja motora i do mogućih ozljeda korisnika. Vrijednost pravilnog napona nalazi se na donjoj strani usisavača.
- **Prije iskapčanja utikača isključite sve upravljačke funkcije.**  
Ako to ne učinite možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede.
- **Ni u kojem slučaju ne mijenjajte utikač.**  
Ako to učinite možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede i oštećenje proizvoda. Tako možete izazvati čak i smrt. Ako utikač nije odgovarajući, pozovite kvalificiranog električara neka instalira odgovarajuću utičnicu.
- **Popravak električnog uređaja mogu izvoditi samo kvalificirani serviseri tehničari.**  
Nepravilni popravci mogu imati za posljedicu ozbiljne opasnosti za korisnika.

# VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

## OPREZ

- **Ne stavljajte nikakve predmete u otvore.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač kada je bilo koji od otvora začepljen: neka usisavač bude čist od prašine, vlakana, kose i bilo čega što bi moglo smanjiti protok zraka.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač bez posude za prašinu i/ili postavljenih filtera.**  
Tako možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Uvijek poslije usisavanja sredstava za čišćenje tepiha, osvježivača, prašaka i fine prašine očistite posudu za prašinu.**  
Ovi proizvodi začepljuju filtere, smanjuju protok zraka i mogu oštetiti usisavač. Propust da se čisti posuda za prašinu može dovesti do trajnog oštećenja usisavača.
- **Ne upotrebljavajte usisavač za usisavanje oštarih, tvrdih predmeta, malih igračaka, pribadača, spjalica i sl.**  
Ti predmeti mogu oštetiti usisavač ili posudu za prašinu.
- **Usisavač spremajte u zatvorene prostorije.**  
Nakon upotrebe spremite usisavač kako bi izbjegli moguća oštećenja.
- **Malu djecu i nesamostalne osobe ne smiju upotrebljavati usisavač bez nadzora**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Upotrebljavajte samo dijelove koje je proizveo ili preporučio LG Electronics servisni zastupnik.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Upotrebljavajte sve samo na način opisan u ovom priručniku. Upotrebljavajte samo s LG preporučenim ili odobrenim dodacima ili nastavcima.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Kako bi izbjegli osobne ozljede i padanje uređaja kod čišćenja stepenica, usisavač držite uvijek na dnu stepenica.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Dodatne nastavke u sofa modusu.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne hvatajte posudu spremnika kada pomjerate usisavač.**  
Tijelo usisavača može opasti na pod u slučaju da se odvoji od spremnika. Tako možete izazvati osobne ozljede i oštećenja proizvoda. Uvijek kada nosite usisavač, usisavač trebate držati za njegovu ručku za nošenje.
- **Ako se nakon punjenja posude za prašinu upali ili zatrepće indikator (crveno svjetlo), očistite posudu za prašinu.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Pazite da su filteri (ispušni filter i sigurnosni filter za motor) potpuno suhi prije nego ih stavite nazad u usisavač.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne sušite filter u pećici ili mikrovalnoj pećici.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **Ne sušite filter u sušilici za rublje.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **Ne sušite filter u blizini otvorenog plamena.**  
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **U slučaju oštećenja električnog kabla, kabel treba zamijeniti ovlaštenu LG Electronics servisera kako bi se spriječila opasnost.**
- **Osobe (ukljujuju i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju iskustvo ili znanje ne bi trebale koristiti uređaj, osim ukoliko te osobe nadzire ili upućuje u rad uređaja osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.**  
Djecu je potrebno nadzirati kako bi bili sigurni da se ne igraju s uređajem.

### Toplinska zaštita:

Ovaj usisavač ima posebni termostat koji štiti usisavač u slučaju pregrijavanja motora.

Ako se usisavač iznenada isključi, isključite prekidač i iskopčajte utikač usisavača iz utičnice. Provjerite mogući uzrok pregrijavanja usisavača, kao što to može biti puna posuda za prašinu, začepljeno crijevo ili začepljeni filter.

Ako ste našli nešto od toga, riješite problem i sačekajte najmanje 30 minuta prije nego što pokušate ponovo uključiti usisavač. Nakon perioda od 30 minuta, ponovno ukopčajte utikač u utičnicu i uključite usisavač.

Ako usisavač i dalje neće raditi, kontaktirajte kvalificiranog električara

# ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКАТА НА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете всички указания, преди да използвате вашата прахосмукачка, и ги спазвайте при използване на прахосмукачката, за да предотвратите риска от пожар, електрически удар, нараняване или повреда. Това ръководство не включва всички евентуални обстоятелства, които може да възникнат. Винаги се обаждайте на вашия сервизен агент или на производителя за проблеми, които не разбирате. Този уред отговаря на следните директиви на ЕО: 2006/95/ЕС Директива за нисковолтови съоръжения 2004/108/ЕС Директива за електромагнитната съвместимост.



Това е предупредителен символ за опасност.

Този символ ви предупреждава за потенциалните опасности, които могат да убият или наранят вас и други хора. Всички съобщения за опасност се предхождат от предупредителния символ за опасност и думата "ВНИМАНИЕ" или "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" Тези думи означават:



**ВНИМАНИЕ**

Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които могат да причинят сериозна телесна повреда или смърт.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които могат да причинят телесна повреда или имуществена щета.



**ВНИМАНИЕ**

- **Не включвайте, ако бутонът за управление не е в положение OFF (изкл.).**

Това може да доведе до нараняване или повреда на уреда.

- **Не допускате в близост деца и внимавайте за препятствия, когато навивате кабела, за да предотвратите нараняване.**

При навиване кабелът се движи бързо.

- **Изключете ел. захранването от контакта преди сервизно обслужване или почистване на уреда или когато не използвате прахосмукачката.**

Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.

- **Не използвайте прахосмукачката за засмукване на каквото и да било, което гори или дими, като напр. цигари или гореща пепел.**

Извършването на такова действие би могло да доведе до смърт, пожар или електрически удар.

- **Не засмуквайте запалими или експлозивни вещества, като напр. бензин, бензол, разтворители, пропан (течности или газове).**

Изпаренията на тези вещества могат да създадат пожарна опасност или да причинят експлозия. Това би могло да доведе до смърт или телесна повреда.

- **Не хващайте щепсела или прахосмукачката с мокри ръце.**

Извършването на такова действие би могло да доведе до смърт или електрически удар.

- **Не изключвайте щепсела, като дърпате кабела.**

Извършването на такова действие би могло да доведе до повреда на продукта или електрически удар. За изключване хващайте щепсела, не кабела.

- **Не приближавайте коса, широки дрехи, пръсти и всички части на тялото си до отвори и движещи се части.**

Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.

- **Не дърпайте и не носете за кабела, не използвайте кабела като дръжка, не затваряйте вратата върху кабела и не дърпайте кабела през остри ръбове или ъгли. Не прекарвайте прахосмукачката през кабела. Пазете кабела далеч от нагрети повърхности.**

Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване, или до пожар или повреда на уреда.

- **Маркучът съдържа електрически проводници. Не го използвайте, ако е повреден, срязан или пробит.**

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или електрически удар.

- **Не позволявайте да се използва като играчка. Когато се използва от или в близост до деца, е необходим строг контрол. Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда.**

- **Не използвайте прахосмукачката, ако захранващия кабел или щепселът е повреден или дефектен.**

Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда. В такива случаи се обадете на сервизния агент на LG Electronics, за да се избегне всякаква опасност.

- **Не използвайте прахосмукачката, ако е била под вода.**

Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда. В такива случаи се обадете на сервизния агент на LG Electronics, за да се избегне всякаква опасност.

- **Не продължавайте почистването с прахосмукачката, ако се окаже, че някоя част липсва или е повредена.**

Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда. В такива случаи се обадете на сервизния агент на LG Electronics, за да се избегне всякаква опасност.

- **Не използвайте удължител с тази прахосмукачка.**

Може да доведе до пожарна опасност или до повреда на уреда.

- **Използване на подходящо напрежение.**

Неизползването на подходящо напрежение може да доведе до повреда на мотора и до евентуално нараняване на потребителя. Подходящото напрежение е посочено на дъното на прахосмукачката.

- **Изключете всички механизми за управление преди изключване на щепсела.**

Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.

- **Не сменяйте щепсела в никакъв случай.**

Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване, или повреда на уреда. Извършването на това може да доведе до смърт. Ако щепселът не е подходящ, свържете се с квалифициран електротехник, за да монтира съответния контакт.

- **Ремонтът на електрически уреди може да се извършва само от квалифицирани сервизни електротехници.**

Неправилните поправки могат да доведат до сериозна опасност за потребителя.

# ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКАТА НА БЕЗОПАСНОСТ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не поставяйте каквито и да било предмети в отворите.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте, ако някой от отворите е запушен: почиствайте от прах, мъх, косми и всичко, което може да намали въздушния поток.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте прахосмукачката, ако колекторът за прах и/или филтрите не са поставени на местата си.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Винаги почиствайте колектора за прах след засмукване на почистващи препарати за килими или освежителни пудри и фин прах.**  
Тези продукти задръстват филтрите, намаляват въздушния поток и могат да причинят повреда на прахосмукачката. Непочистването на колектора за прах може да доведе до трайна повреда на прахосмукачката.
- **Не използвайте прахосмукачката за засмукване на твърди остри предмети, малки играчки, карфици, кламери и т. н.**  
Те могат да повредят прахосмукачката или колектора за прах.
- **Съхранявайте прахосмукачката на закрито.**  
Прибирайте прахосмукачката след използване, за да предотвратите спъване в нея.
- **Прахосмукачката не е предназначена за използване от малки деца или хора с увреждания без надзор.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до нараняване или повреда на уреда.
- **Използвайте само части, произведени или препоръчани от сервизните агенти на LG Electronics.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Използвайте само както е описано в настоящото ръководство. Използвайте само с препоръчани или одобрени от LG приставки и приспособления.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **За да избегнете нараняване и за да предотвратите падане на машината, когато почиствате стълбище, винаги я поставяйте в основата на стълбището.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до нараняване или повреда на уреда.
- **Използвайте накрайници от принадлежностите в режим диван.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте дръжката на колектора за прах за преместване на прахосмукачката.**  
Корпусът на прахосмукачката може да падне при отделяне на колектора от корпуса. Това може да доведе до нараняване или повреда на уреда. **Трябва да използвате дръжката за носене, когато премествате прахосмукачката**
- **Ако след изпразване на колектора за прах индикаторът свети (в червено), почистете колектора за прах.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Проверете дали филтрите (изходният филтър и предпазният филтър на мотора) са съвсем сухи, преди да ги поставите обратно в машината.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не подсушавайте филтъра в обикновена или микровълнова фурна.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Не подсушавайте филтъра в сушилня за дрехи.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Не подсушавайте близо до открит огън.**  
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Ако захранващият кабел се повреди, той трябва да бъде подменен от официален сервизен представител на LG Electronics, за да се избегне възможна опасност.**
- **Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда от отговарящо за безопасността им лице.**  
Не допускайте деца да си играят с уреда.

### Термична защита:

Тази прахосмукачка има специално термореле, което предпазва прахосмукачката в случай на прегряване на мотора. Ако прахосмукачката внезапно изключи, изключете я от бутона и от контакта. Проверете прахосмукачката за евентуален източник на прегряване, като напр. пълен колектор за прах, запушен маркуч или задръстен филтър. Ако някое от тези условия е налице, отстранете ги и изчакайте поне 30 минути, преди да се опитате да използвате прахосмукачката. След изтичане на 30-минутния период отново включете прахосмукачката в контакта и от бутона. Ако прахосмукачката все още не работи, обърнете се към квалифициран електротехник.

# VAŽNE SIGURNOSNE MERE

Pročitajte i pratite sve ove instrukcije pre korišćenja usisivača da biste sprečili pojavu rizika od požara, strujnog udara, povređivanja ili oštećenja proizvoda. Ovo uputstvo ne pokriva sve moguće uslove koji se mogu javiti. Uvek kontaktirajte servisera ili proizvođača o problemima koje ne razumete. Ovaj uređaj podleže sledećim EC direktivama: Direktiva niskog napona 2006/95/EC EMC direktiva 2004/108/EC.



Ovo je simbol upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu povrediti vas i druge.

Sve poruke bezbednosti slede simbol upozorenja i reč "UPOZORENJE" ili "OPREZ".

Značenje ovih reči:



Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti ili postupke koje vas mogu izložiti ozbiljnim povredama ili koje mogu dovesti do materijalne štete.



Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti ili postupke koje vas mogu izložiti ozbiljnim povredama ili koje mogu dovesti do materijalne štete.

## ! UPOZORENJE

- **Nemojte da uključujete u struju ako kontrolno dugme nije isključeno (OFF).**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Sklonite decu i pazite na prepreke oko kabla kada ga uvlačite u usisivač da biste sprečili bilo kakvo povređivanje.**  
Kabli se kreće veoma brzo prilikom uvlačenja.
- **Isključite usisivač iz struje kada treba da se popravlja, čisti ili ako se ne koristi.**  
Ako ne postupite na taj način može doći do strujnog udara ili povređivanja.
- **Nemojte da koristite usisivač za stvari koje gore ili se dime, kao što su na primer cigarete, ili vruć pepeo.**  
Postupajući tako može doći do rizika od smrti, požara ili strujnog udara.
- **Nemojte da usisavate zapaljive ili eksplozivne supstance kao što su benzin, benzol, razređivači, propan (tečni ili gasoviti).**  
Isparenja ovih supstanci mogu da dovedu do opasnosti od paljenja ili eksplozije. Na taj način može biti ugrožen nečiji život ili može doći do povređivanja.
- **Nemojte da hvatate utikač ili usisivač mokrim rukama.**  
Možete tako da ugrozite život ili može doći do strujnog udara.
- **Nemojte da isključujete iz struje povlačenjem za kabli.**  
Na taj način možete oštetiti proizvod ili može da vas udari struja.
- **Čuvajte kosu, lepršavu odeću, prste i ostale delove tela od otvora i pokretnih delova.**  
Ako ne pazite može da vas udari struja ili da se povredite.
- **Nemojte da vučete kabli, da podižete usisivač hvatanjem za kabli, da zatvarate vrata preko kabla, ili da ga vučete preko oštrih ivica ili čoški. Nemojte da vučete usisivač preko kabla. Držite kabli dalje od površina koje se zagrevaju.**  
Ako ne postupate po ovome može doći do strujnog udara, povređivanja, požara ili oštećenja proizvoda.
- **Crevo sadrži električne žice. Nemojte da ga koristite ako je oštećeno, isečeno ili probušeno.**  
Ako ne postupate prema ovome, to vam može ugroziti život ili može doći do strujnog udara.
- **Nemojte da dopuštate da se usisivač koristi kao igračka. Obratite pažnju ako ga koriste deca ili ako se čisti blizu dece.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da koristite usisivač ako su kabli ili utikač oštećeni ili neispravni.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Nemojte da koristite usisivač dok ga ne popravite ako je bio pod vodom.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Nemojte da nastavljate sa usisavanjem ako bilo koji deo nedostaje ili ako je oštećen.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Nemojte da koristite produžni kabli kod ovog usisivača.**  
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Korišćenje odgovarajućeg napona.**  
Ako je napon neodgovarajući to može dovesti do kvara motora i može povrediti korisnika. Odgovarajući napon je označen sa donje strane usisivača.
- **Isključite sve kontrole pre nego što isključite usisivač iz utičnice.**  
Ako ne postupate po ovome može doći do strujnog udara ili povređivanja.
- **Nemojte da menjate utikač.**  
Ako se ne pridržavate toga može doći do strujnog udara, povređivanja, ili oštećenja proizvoda. Ili može da vam ugrozi život. Ako utikač ne odgovara, kontaktirajte kvalifikovanog električara da vam namesti odgovarajuću utičnicu.
- **Popravke električnih uređaja mogu da vrše samo kvalifikovani serviseri.**  
Neadekvatne popravke mogu ozbiljno da dovedu korisnika u opasnost.



# VAŽNE SIGURNOSNE MERE

## OPREZ

- **Nemojte da stavljate nikakve predmete u otvore.**  
To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da koristite usisivač ako je bilo koji otvor blokiran: pazite da prašina, vlakna, dlake ili bilo šta drugo ne smanji protok vazduha.**  
To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da koristite usisivač bez posude za prašinu i/ili filtera na svom mestu.**  
To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Uvek očistite posudu za prašinu nakon usisavanja sredstava za čišćenje ili osveživača, praškastih materija i fine prašine.**  
Takve stvari mogu da zapuše filtere, da smanje protok vazduha i da pokvare usisivač. Ako ne očistite posudu za prašinu to može da dovede do trajnog oštećenja usisivača.
- **Nemojte da koristite usisivač za tvrde i oštre predmete, male igračke, eksere, spjalice, itd.**  
Takve stvari mogu da oštete usisivač ili posudu za prašinu.
- **Čuvajte usisivač u kući.**  
Sklonite usisivač sa prolaznih mesta da se ne bi sapele od njega.
- **Usisivač nije namenjen da njime rukuju deca ili neke osobe bez nadgledanja.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Koristite samo delove koji su proizvedeni ili preporučeni od strane LG Electronics.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Koristite usisivač samo onako kako je opisano u ovom uputstvu. Koristite samo one nastavke i pribor koji preporučuje ili odobrava kompanija LG.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Da biste izbegli povređivanje i sprečili da usisivač padne dok čistite stepenice, uvek usisivač držite na dnu stepenica.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Koristite dodatne nastavke u sofa modu.**  
Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da hvatate dršku rezervoara kada želite da prenesete usisivač.**  
Može da vam ispadne usisivač odvajanjem rezervoara i tela usisivača. Kao rezultat toga može da se desi da se povredite ili da se ošteti proizvod. Kada prenosite usisivač **treba da uhvatite dršku usisivača.**
- **Ako je i posle pražnjenja rezervoara za prašinu indikator uključen (svetli crveno), onda očistite rezervoar.**  
Ako ne postupite u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Obavezno dobro osušite filtere (izdovni filter i filter za zaštitu motora) pre nego što ih vratite u usisivač.**  
Ako ne postupite u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da sušite filter u rerni ili mikrotalasnoj pećnici.**  
To može dovesti do požara.
- **Nemojte da sušite filter u mašini za sušenje veša.**  
To može dovesti do požara.
- **Nemojte ni da ga sušite blizu otvorenog plamena.**  
To može dovesti do požara.
- **Ako je kabl oštećen, njega mora da zameni ovlašćeni LG Electronics serviser da bi se izbegla bilo kakva opasnost**
- **Uređaj nije namenjen da njime rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima (uključujući i decu), ili osobe bez iskustva i poznavanja uređaja, osim u slučajevima kada su pod nadzorom ili ako im instrukcije daje osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.**  
Deca treba da budu pod nadzorom da se ne bi slučajno igrala sa uređajem.

### Termička zaštita:

Ovaj usisivač ima specijalan termostat koji ga štiti u slučaju pregrevanja motora.

Ako se usisivač iznenada isključi, isključite ga i na dugme i iz utičnice.

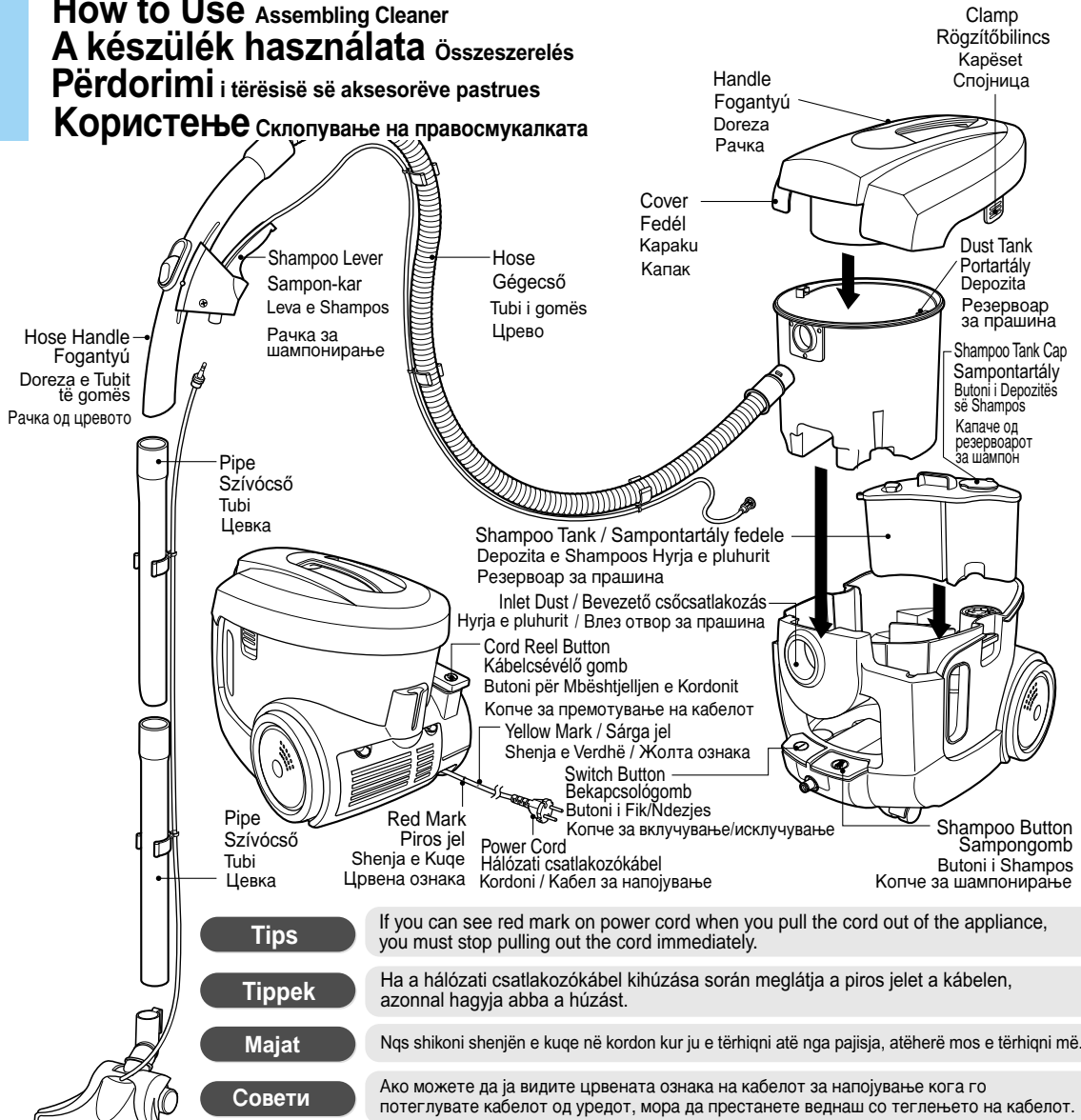
Proverite koji je mogući uzrok pregrevanja, da li je to zbog pune posude za prašinu, blokiranog creva ili zapušenog filtera. Ako nađete neki od ovih problema, rešite to na odgovarajući način i sačekajte najmanje 30 minuta pre ponovnog korišćenja usisivača. Posle 30 minuta, ponovo uključite usisivač. Ako usisivač i dalje ne radi, kontaktirajte kvalifikovanog električara.

# How to Use Assembling Cleaner

## A készülék használata Összeszerelés

### Përdorimi i tërësisë së aksesoreve pastrues

### Користење Склопување на правосмукалката



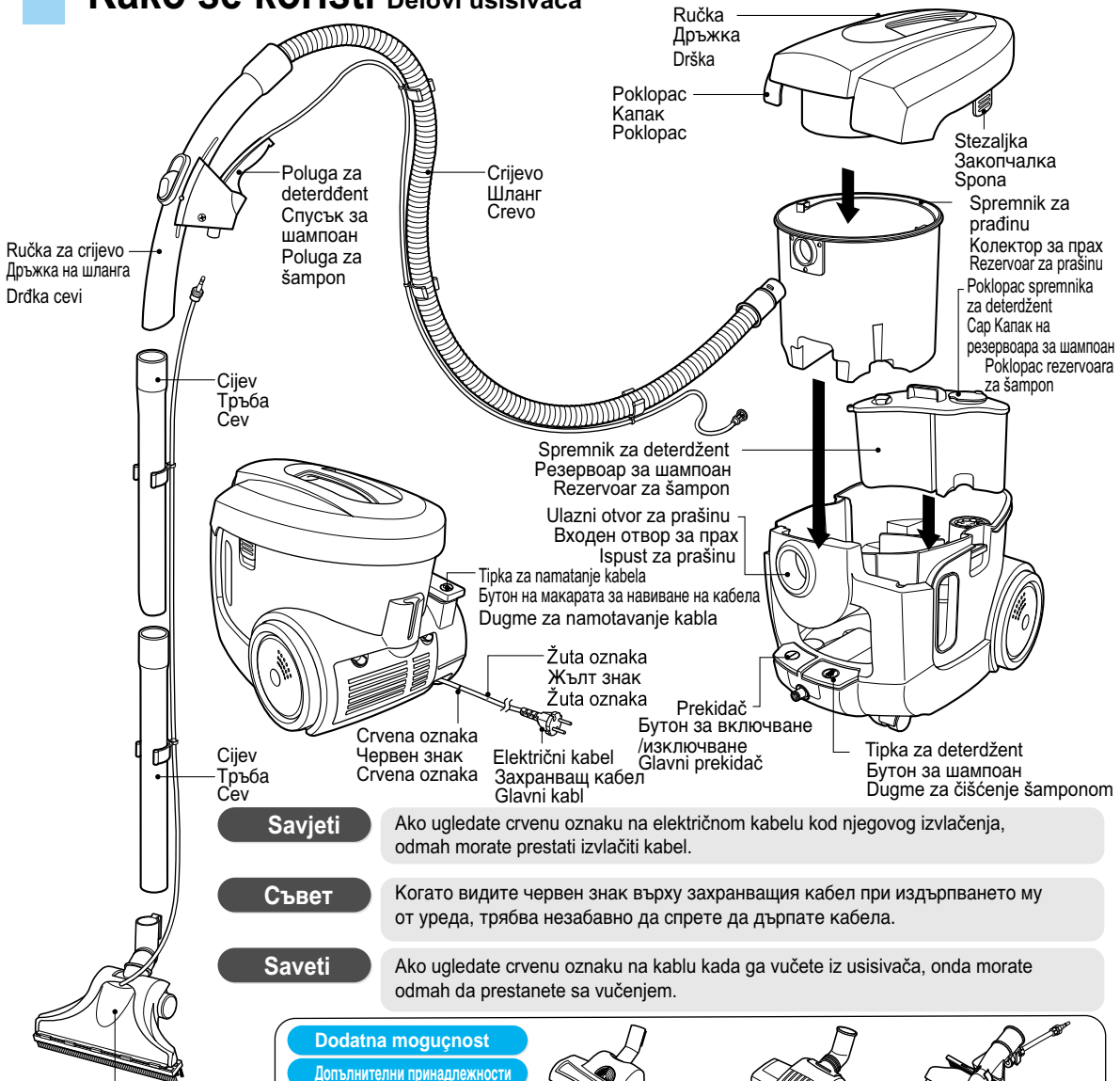
**Spray Nozzle**  
Szórófej  
Koka Spërkatëse  
Копче за шампонирање

Optional	Opcionális
Facultative	По избор
<b>Carpet Master</b> 'Carpet Master' Pajisja për pastrimin e tapetit Мајстор за тепих	<b>Carpet/Floor Nozzle</b> Szőnyeg/padló fej Koka për Tapet/Dysheme Смукалка за тепих/под
<b>Spray Nozzle</b> Opcionális Koka Spërkatëse Смукалка за прскање	<b>Shampoo Bottle</b> Samponos flakon Shishja e Shamos Шише шампон
<b>Frame Brush</b> Hosszú kefe Trupi i Furçës Четка за рамки	<b>Dusting Brush</b> Portalanító kefe Furça e Pluhurit Четка за чистење на прашина
<b>Brush</b> Kefe Furça Четка	<b>Crevice Tool</b> Résszívó fej Vegla me vrime Алатка за фуги
	<b>Window Master</b> Ablakmosó fej Pajisja për pastrimin e Dritares Мајстор за прозорци
	<b>Upholstery Nozzle</b> Kárpittisztító fej Koka për Tapicerinë Смукалка за тапаџир
	<b>Small Shampoo Nozzle</b> Kis samponfej Koka e vogël e shamos Мала смукалка за шампонирање

# Način upotrebe Sastavljanje usisivača

## Начин на използване Сглобяване на прахосмукачката

### Kako se koristi Delovi usisivača



- Savjeti** Ako ugledate crvenu oznaku na električnom kabelu kod njegovog izvlačenja, odmah morate prestati izvlačiti kabel.
- Съвет** Когато видите червен знак върху захранващия кабел при издърпването му от уреда, трябва незабавно да спрете да дърпате кабела.
- Saveti** Ako ugledate crvenu oznaku na kablu kada ga vučete iz usisivača, onda morate odmah da prestanete sa vučenjem.

**Dodatna mogućnost**  
**Допълнителни принадлежности**  
**Opciono**

	Posebni nastavak za tepihe Carpet Master (накрайник за почистване на мокет) Dodatak za tepihe		Nastavak za tepihe/podove Накрайник за мокет/под Set za čišćenje tepiha/podova		Posebni nastavak za prozore Window Master (накрайник за почистване на прозорци) Dodatak za pranje prozora
	Nastavak za prskanje Пръскач накрайник Raspršivač		Boca za deterđent Бутилка за шампоан Fladica za шампон		Nastavak za tapacirani namještaj Накрайник за тапицерија Dodatak za tapacirane površine
	Okvir četka Рамкова четка Četka za ramove		Četka za brisanje prašine Четка за почистване на прах Četka za prašinu		Nastavak za kutove Инструмент за процепи Suženi nastavak
	Četka Четка Četka		Mali nastavak za deterđent Малък накрайник за шампоан Mali usisni nastavak za pranje шампоном		

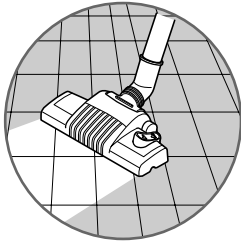
## How to Use Using Carpet/Floor Nozzle and Carpet Master

**A készülék használata** A szőnyeg/padló tisztítófej és a 'Carpet Master' használata

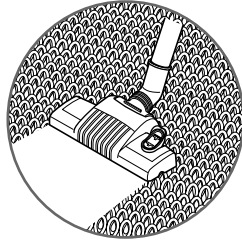
**Përdorimi** për tapetin/Koka për dyshemenë dhe

**Користење Користење** на Смукалка за тепих/под и Мајстор за тепих

**Carpet/Floor Nozzle**  
Szőnyeg/padló tisztítófej  
Koka për Tapet/Dysheme  
Смукалка за тепих/под

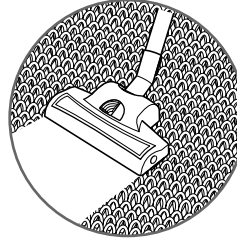


**Floor**  
**Padló**  
**Dysheme**  
**Под**

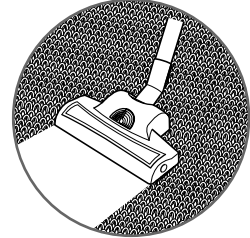


**Carpet**  
**Szőnyeg**  
**Tapet**  
**Тепих**

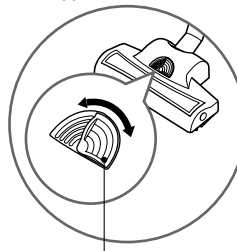
**Carpet Master**  
**Carpet Master**  
**Мајстор за тепих**  
**Pajisja për pastrimin e tapetit**



**Long type Carpet**  
**Hosszúsálú szőnyeg**  
**Tapeti i gjatë**  
**Долг тип на тепих**



**Hard Floor & Short type Carpet**  
**Keményburkolat & rövidsálú szőnyeg**  
**Dysheme e fortë & tapet i shkurtër**  
**Тврд под и Краток тип на тепих**



**Air Control Lever**  
Levegőáramlás-szabályozó  
Leva e kontrollit të ajrit  
Регулятор за контрола на воздухот



: use for hard floor & short type carpet.  
: keményburkolat & rövidsálú szőnyeg állás  
: Përdorni për dyshemenë e fortë dhe tapetin e shkurtër.  
: користете за тврд под и краток тип на тепих.



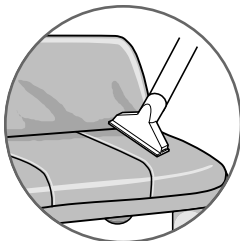
: use for long type carpet.  
: hosszúsálú szőnyeg állás  
: Përdorni për tapetin e gjatë.  
: користете за долг тип на тепих.

## How to Use Using Accessory Nozzles

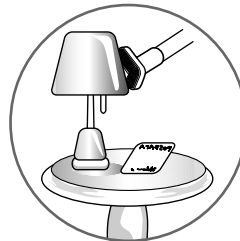
**A készülék használata** a kiegészítő szívófejek használata

**Përdorimi** i kokave

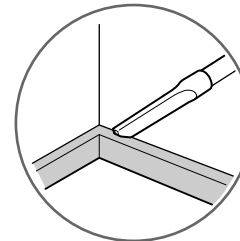
**Користење Користење** на дополнителни смукалки



**Upholstery Nozzle**  
**Kárpittisztító fej**  
**Koka e tapicerisë**  
**Смукалка за тапаџир**



**Dusting Brush**  
**Portalanító kefe**  
**Furça e pluhurit**  
**Четка за чистење на прашина**



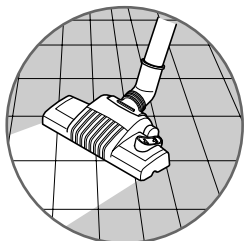
**Crevice Tool**  
**Résszívó fej**  
**Vegla me vrima**  
**Алатка за фуги**

**Način upotrebe** Upotreba nastavka za tepihe/podove i posebnog nastavka za tepihe

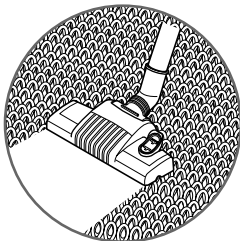
**Начин на използване** Използване на накрайника за мокет/под и Carpet Master

**Как се користи** Korišćenje seta za čišćenje tepiha/podova i dodatka za tepihe

Nastavak za tepihe/podove  
Накрайник за мокет/под  
Set za čišćenje tepiha/podova

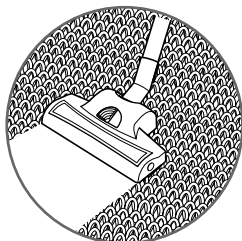


Pod  
Под  
Podovi

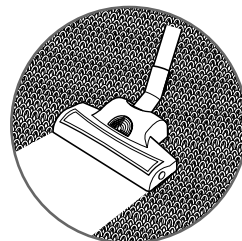


Tepih  
Мокет  
Tepisi

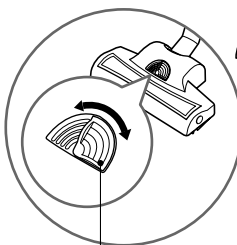
Posebni nastavak za tepihe  
накрайник за почистване на мокет  
Dodatak za tepihe



Dugačka vrsta tepiha  
Килим тип персийски  
Tepisi sa dužim vlaknima



Tvrđi pod i kratki tepih  
Твърд под и обикновен мокет/килим  
Тврде podloge i tepisi sa kraćim vlaknima



Poluga za kontrolu zraka  
Регулатор за въздух

Poluga za upravljanje protokom vazduha



: upotrijebite za tvrdi pod  
i kratki tepih  
: използвайте за твърд под и  
обикновен мокет/килим  
: koristite za tvrde podloge i  
tepihe sa kraćim vlaknima



: upotrijebite za dugačku vrstu tepiha  
: използвайте за килим тип  
персийски  
: koristite za tepihe sa dužim vlaknima

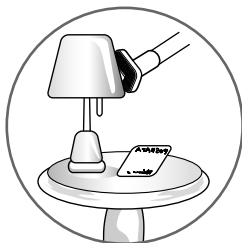
**Način upotrebe** Upotreba nastavaka za usisivanje

**Начин на използване** Използване на допълнителните накрайници

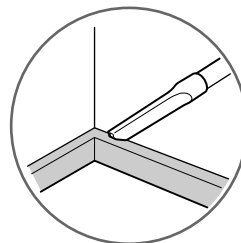
**Как се користи** Korišćenje nastavaka za usisivače



Nastavak za tapcirani namještaj  
Накрайник за тапицерия  
Dodatak za tapcirane površine



Četka za brisanje prašine  
Четка за почистване на прах  
Četka za prašinu



Nastavak za kutove  
Инструмент за процепи  
Suženi nastavak

# How to Use Dry Vacuuming

## A készülék használata Szár az porszívózás

### Përdorimi i Fshesës me të Thatë

### Користење Суво всмукување

4

The Air Flow Regulator allows you to change the vacuum suction for different fabric and carpet weight. Adjust the suction power with Air Flow Regulator in the handle.

A levegőáramlás-szabályozó lehetővé teszi, hogy a szíváserősséget a különböző anyagfajtáknak és szőnyegtípusoknak megfelelően állítsuk be. A szíváserősség a nyélen található levegőáramlás-szabályozó karral állítható.

Rregullatori i Fluksit të Ajrit ju mundëson juve të ndryshoni llojin e thithjes për tapetë të llojeve dhe përmasave të ndryshme. Rregulloni fuqinë thithëse me Rregullatorin e Fluksit të Ajrit që ndohet në dorëzë.

Регулаторот за проток на воздух ви овозможува да го смените всмукувањето за различен материјал и тежина на тепих. Подесете ја моќноста на всмукување со Регулаторот за проток на воздух на рачката.

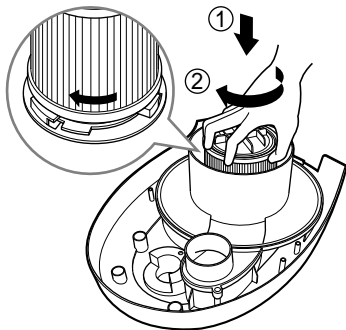
1

#### Connecting the Air Filter

#### A légszűrő csatlakoztatása

Lidhja e Filtrit të Ajritit

Поврзување на филтерот за воздух



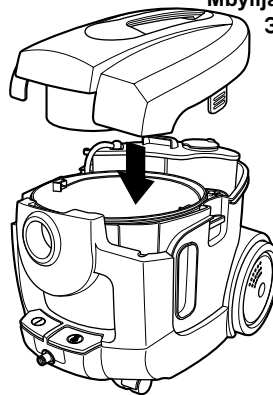
2

#### Closing the Top Cover Assy

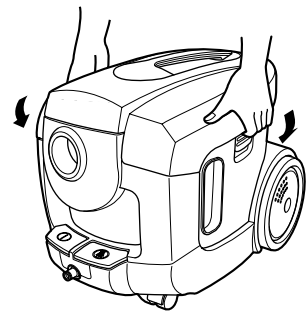
#### A fedél lezárása

Mbyllja e Kapakut të Sipërm

Затварање на Склопот на горниот капак



3



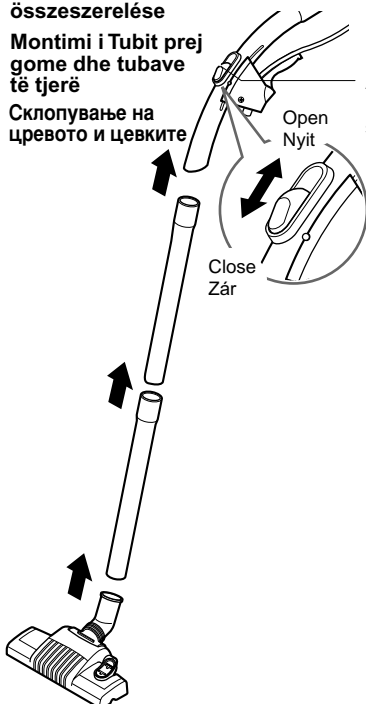
4

#### Assembling Hose and Pipes

#### A tömlő és szivócsövek összeszerelése

Montimi i Tubit prej gome dhe tubave të tjerë

Склопување на цревето и цевките



5

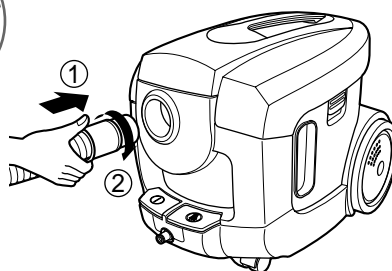
#### Connecting the Hose

#### A tömlő csatlakoztatása

Lidhja me Tubin prej gome

Поврзување на цревето

Air Flow Regulator  
Levegőáramlás-szabályozó



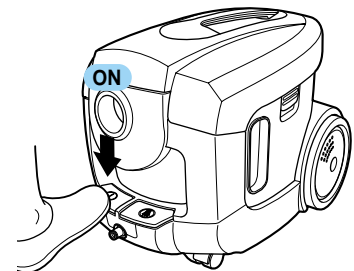
6

#### Turning on the Power Switch

#### A készülék bekapcsolása

Ndezja e Butonit Fik/Ndiz

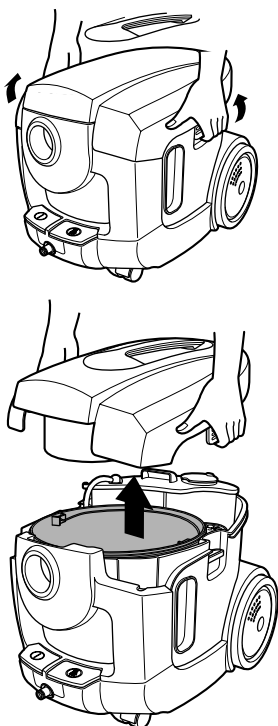
Вклучување на прекинувачот за напојување



**After Cleaning**  
**A tisztítás befejezése után**  
**Pas pastrimit**  
**По чистење**

7

**Opening the Top Cover Assy**  
**A fedél felnyitása**  
**Нарја е капакот të sipërm.**  
**Отварање на Склопот на горниот капак**



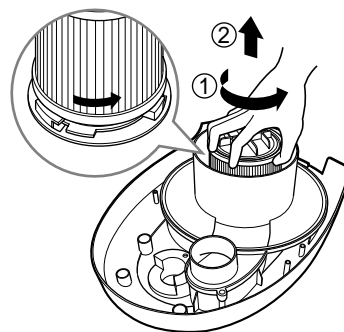
8

**Pouring the Cleaning Liquid**  
**A tisztítófolyadék beöntése**  
**Hedhja e Lëngut Pastrues**  
**Истурање на течноста за чистење**



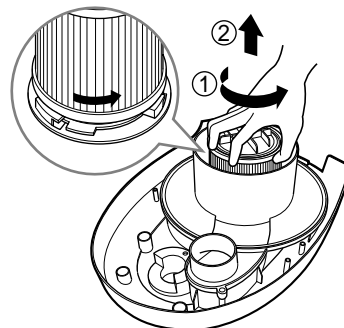
9

**Separating the Air Filter**  
**A légszűrő kiszérése**  
**Ndarja e Filtrit të Ajrimit**  
**Оддвојување на филтерот за воздух**



9

**Separating the Air Filter**  
**A légszűrő kiszérése**  
**Ndarja e Filtrit të Ajrimit**  
**Оддвојување на филтерот за воздух**



10

**WARNING!**

Gently rinse air filter separately under a cold running water until the water runs clear. **Do not use detergent or a washing machine or dishwasher.** Shake off excess water from the filter. **Do not tumble/spindry, microwave or place in oven or on direct heat.** Ensure the filter is completely dry. Re-assemble and place it back in your machine, filter frame. **If the filter is damaged, do not place them in the machine. Please call the Helpline.**

**FIGYELEM!**

A légszűrőt óvatosan öblítse le folyó hideg víz alatt mindaddig, amíg a lefolyó víz tiszta nem marad. **A szűrőt tilos mosószerrel, illetve mosógépben vagy mosogatógépben tisztítani.** A felesleges vizet rázogatóással távolítsa el. **A szűrőt ne centrifugázza ki, ne tegye szárítógépbe, mikrohullámú készülékbe, sütőbe vagy közvetlen hőre.** Ügyeljen arra, hogy a szűrő teljesen száraz legyen. Szerelje össze, majd helyezze vissza a szűrőkeretbe. **Ha a szűrő megsérül, ne tegye vissza a készülékbe. Ebben az esetben hívja a Tanácsadó Szolgálatot.**

**PARALAJMËRIM**

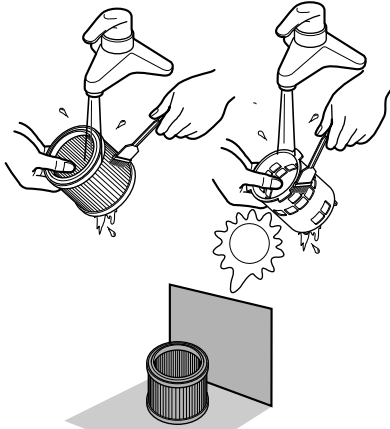
Shpëlani me kujdes, veçmas filtrin e ajrit, me ujë të rrjedhshëm derisa të pastrohet. Mos përdorni detergjentë apo ta lani në lavatrice apo lavastovilje. Pastroni edhe pikat e mbetura të ujit. Mos e thani në mikrovalë ose në ndonjë furrë tjetër apo me nxehtësi direkte. Sigurohuni që filtrin është tharë plotësisht. Montojeni dhe vendoseni në vendin e tij, në pajisje. Nqs filtri është dëmtuar, mos e vendosni në pajisje. Ju lutemi telefononi Zyrën e Ndhmës.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Нежно исплакнете го филтерот за воздух одвоено под ладна проточна вода се додека водата не стане чиста. Да не користите детергент или машина за перење алишта или за миене садови. Истресете го вишокот вода од филтерот. Да не го превртувате/исцедувате, да не го ставате во микробранова печка или шпорет или пак на директна топлина. Филтерот треба да биде целосно сув. Повторно монтирајте ја рамката од филтерот и ставете ја назад во машината. Ако филтерот е оштетен, да не го ставате во машината. Ве молиме повикајте ја линијата за помош.

10

**Washing & Drying the Air Filter**  
**A légszűrő tisztítása és szárítása**  
**Larja dhe Tharja e Filtrit të Ajrimit**  
**Перење и сушење на филтерот за воздух**



**!** Reuse the Air Filter after drying sufficiently.

A légszűrőt teljes száradás után használja újra.

Pas tharjes përdoreni përsëri.

Повторно искористете го филтерот за воздух откако доволно ќе го исушите.

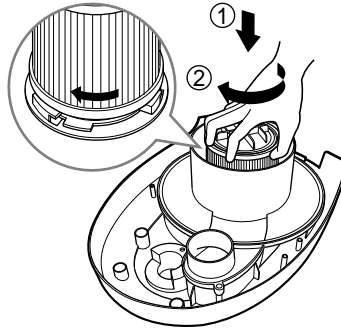
10

**Brushing the Air Filter**  
**A légszűrő tisztítása kefével**  
**Pastrimi i Filtrit të Ajrimit**  
**Четкање на филтерот за воздух**



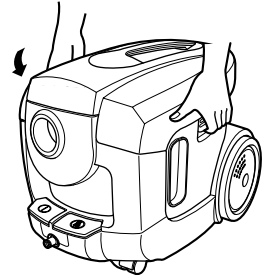
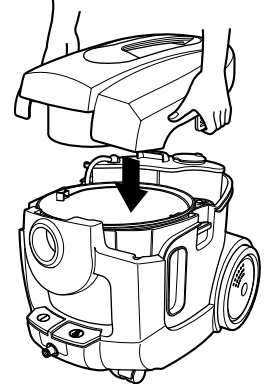
11

**Connecting the Air Filter**  
**A légszűrő csatlakoztatása**  
**Lidhja e Filtrit të Ajrimit**  
**Поврзување на филтерот за воздух**



12

**Closing the Top Cover Assy**  
**A fedél lezárása**  
**Mbyllja e kapakut të sipërm**  
**Затварање на Склопот на горниот капак**





## Način upotrebe Suho usisavanje

## Начин на използване Сухо почистване с прахосмукачката

## Kako se koristi Suvo usisavanje

4

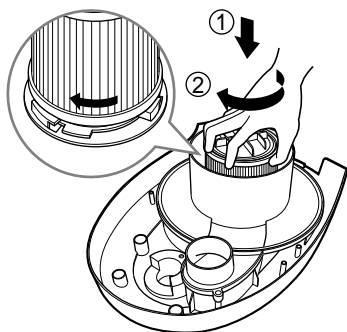
Regulator protoka zraka vam omogućuje mijenjanje usisne snage za različite materijale i težine tepiha. Podesite usisnu snagu s regulatorom za protok zraka na ručci.

Регулаторът на въздушния поток ви позволява да промените засмукването на прахосмукачката за тъкани и мокети с различно тегло. Регулирайте силата на засмукване с регулатора на въздушния поток върху дръжката.

Regulator protoka vazduha vam omogućava da menjate jačinu usisavanja za različite materijale i tepihe. Podesite snagu usisavanja pomoću regulatora protoka vazduha koji se nalazi na dršci usisivača.

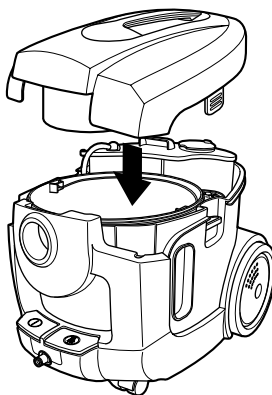
1

**Postavljanje filtera za zrak**  
Монтиране на въздушния филтър  
**Postavljanje filtera**



2

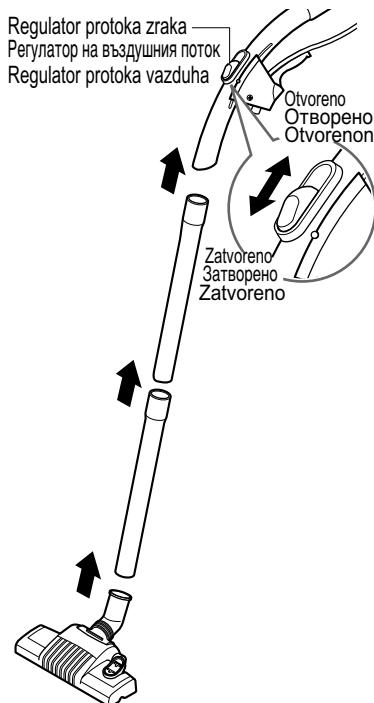
**Zatvaranje gornjeg poklopca**  
Затваряне на горния капак  
**Zatvaranje poklopca na vrhu**



3

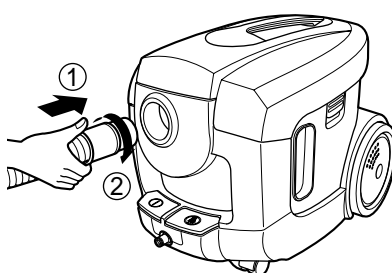
4

**Sastavljanje crijeva i cijevi**  
Сглобяване на шланга и тръбите  
**Pričvršćivanje creva i cevi**



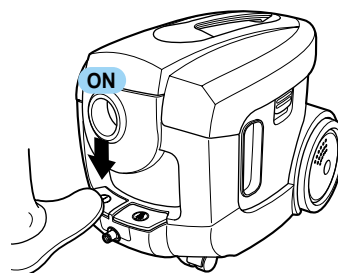
5

**Priključivanje crijeva**  
Свързване на шланга  
**Postavljanje creva**



6

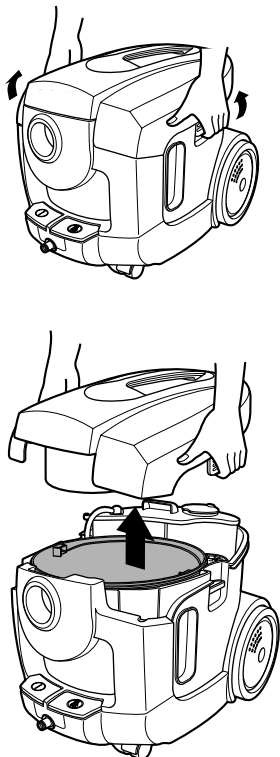
**Uključivanje prekidača**  
Включване от бутона  
**Uključivanje prekidača**



**Poslije usisavanja  
След почистване  
Posle čišćenja**

**7**

**Otvaranje gornjeg poklopca  
Отваряне на горния капак  
Otvaranje poklopca na vrhu**



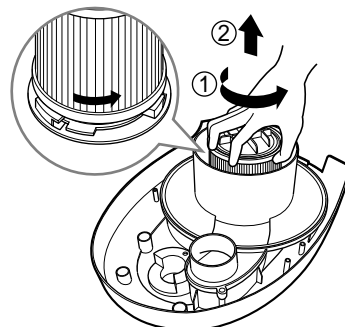
**8**

**Izlijevanje tekućine za čišćenje  
Наливане на течния  
почистващ препарат  
Prosipanje tečnosti**



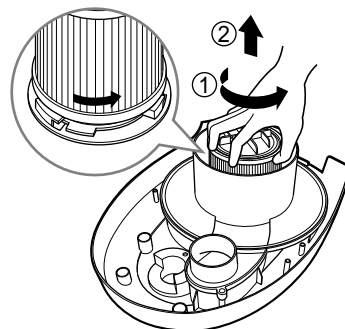
**9**

**Odvajanje filtera za zrak  
Изваждане на въздушния филтър  
Odvajanje filtera**



**9**

**Odvajanje filtera za zrak  
Изваждане на въздушния филтър  
Odvajanje filtera**



10

**УПОЗОРЕНЈЕ!**

Pažljivo isperite dijelove filtera za zrak pod mlazom hladne vode sve dok voda koja protječe kroz filter ne bude čista. Ne upotrebljavajte deterđente i perlicu za pranje rublja ili posuđa. Protresite filter kako biste izbacili višak vode iz njega. Ne stavljajte filter na centrifugiranje, u mikrovalnu pečnicu, pečnicu ili na izravni izvor topline. Pazite da filter bude potpuno suh. Ponovno sastavite filter i postavite ga nazad na njegovo mjesto u usisivaču. Ako je filter oštećen ne postavljajte ga u usisivač. Molimo pozovite telefonski broj za pomoć.

**ВНИМАНИЕ!**

Внимателно изплакнете частите на въздушния филтър поотделно под струя студена вода, докато водата не потече чиста. Не използвайте миеш препарат и не мийте в перална или съдомиялна машина. Изтръскайте водата от филтъра. Не го сушете в центрофуга или в микровълнова печка, не го поставяйте във фурна и не го нагривайте директно. Уверете се, че филтърът е напълно сух. Сгلوبете го и го поставете обратно в машината, в рамката на филтъра. Ако филтърът е повреден, не го поставяйте в машината. Моля обадете се на специалния телефонен номер за съвет.

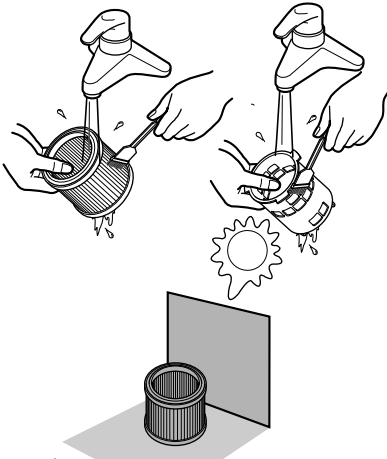
**УПОЗОРЕНЈЕ!**

Pađljivo isperite filter pod mlazom hladne vode sve dok voda ne postane čista. Nemojte da koristite deterđent, mašinu za pranje ili mašinu za pranje posuđa. Otrсите viđak vode sa filtera. Nemojte da cedite filter, a nemojte ni da ga stavljate u mikrotalasnu ili električnu pećnicu da se suši, kao ni na direktni izvor toplote. Kada se uverite da je filter potpuno suv, namesitite ga ponovo na svoje mesto u usisivaču, u okvir filtera. Ako je filter oštećen, ne stavljate ga u usisivač. U tom slučaju pozovite naše odeljenje za podršku.

10

**Pranje i suđenje filtera za zrak**

Измиване и изсушаване на въздушния филтър  
Pranje i suđenje filtera



**⚠** Filter ponovno upotrijebite nakon što ste ga dobro osušili.  
Използвайте въздушния филтър, след като е изсъхнал достатъчно  
Upotrebite filter ponovo kada se potpuno osuđi.

10

**Četkanje filtera za zrak**

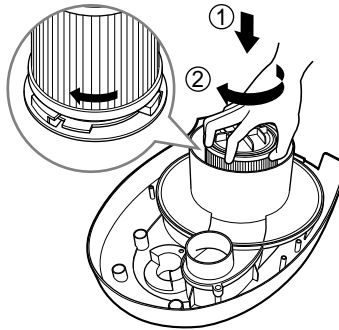
Почистване на въздушния филтър с четка  
Četkanje filtera



11

**Postavljanje filtera za zrak**

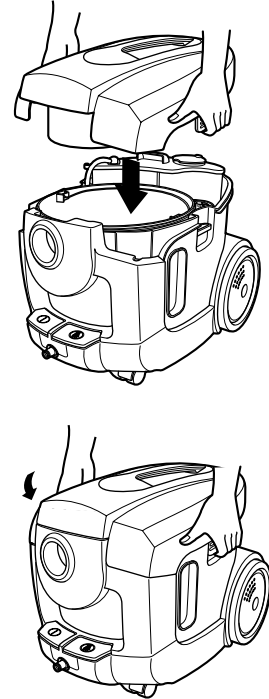
Монтиране на въздушния филтър  
Postavljanje filtera



12

**Zatvaranje gornjeg poklopca**

Затваряне на горния капак  
Zatvaranje poklopca na vrhu



# How to Use Nedves porszívózás

## A készülék használata Nedves porszívózás

### Përdorimi i Pastimit në të Njomë

### Користење Мокро чистење

7

If there is a strange sound in the pump, put the cleaning fluids into the shampoo tank. Because it indicates that there is no cleaning fluid in the shampoo tank.

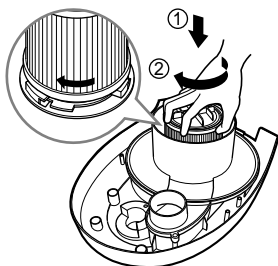
Ha a szivattyúból furcsa hangot hall, öntsön mosóanyagot a sampontartályba, a hang ugyanis azt jelzi, hogy a tartályban nincs folyadék.

Nqs dëgjoni ndonjë tingull të çuditshëm në pompë, atëherë hidhni lëngun pastrues në depozitën e shampoos. Sepse tingulli tregon se nuk ka lëng pastrues në depozitë.

Ако има чуден звук во пумпата, ставете ги течностите за чистење во резервоарот за шампон. Бидејќи тоа покажува дека нема течност за чистење во резервоарот за шампон.

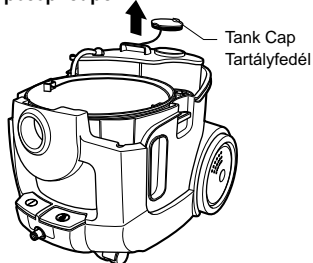
1

**Connecting the Air Filter**  
A légszűrő csatlakoztatása  
Lidhja e Filtrit të Ajrimit  
Поврзување на филтерот за воздух



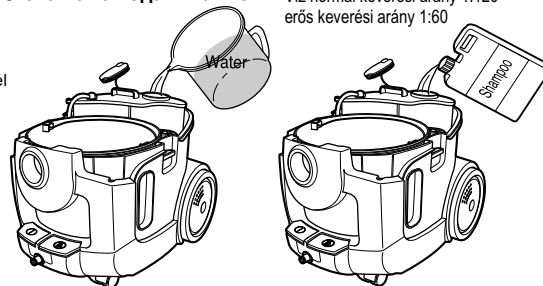
2

**Opening the Tank Cap**  
A tartályfedél kinyitása  
Harja e Tapës së depozitës  
Отварање на капачето од резервоарот



3

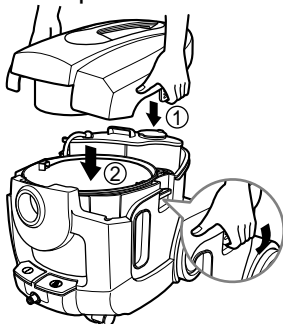
**Pouring Water & Shampoo**  
A víz és sampon betöltése  
Hedhja e Ujit dhe e Shamos  
Ставање на вода и шампон



Standard spot 1:120  
Heavy spot 1:60  
Víz normál keverési arány 1:120  
erős keverési arány 1:60

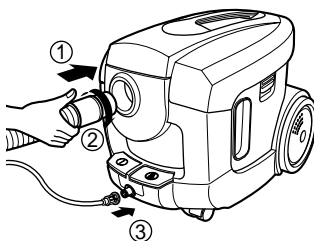
4

**Closing the Tank Cap and the Top Cover Assy**  
A tartályfedél és fedél lezárása  
Mbyllja e Tapës së Depozitës Kapakut të sipërm  
Затварање на Капачето од резервоарот и Склопот на горниот капак



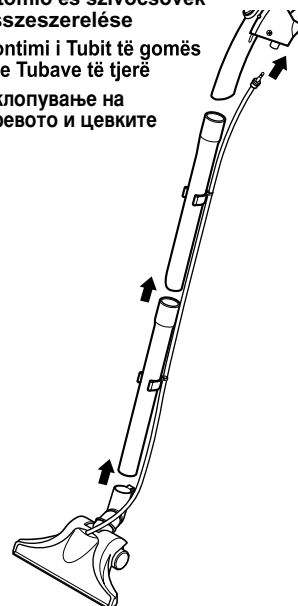
5

**Connecting the Hose**  
A tömlő csatlakoztatása  
Lidhja e Tubit të gomës  
Поврзување на цревето



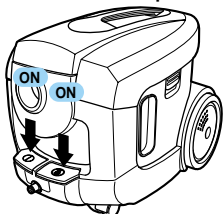
6

**Assembling Hose & Pipes**  
A tömlő és szívócsövek összeszerelése  
Montimi i Tubit të gomës dhe Tubave të tjerë  
Склопување на цревето и цевките



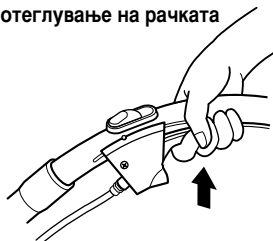
7

**Turning on the Power & Shampoo Switch**  
A készülék és a samponszivattyú bekapcsolása  
Ndezja e Pajisjes & Butonit të Shamos  
Вклучување на прекинувачот за напојување и шампонирање



8

**Pulling the lever**  
A kar meghúzása  
Tërheqja e Levës  
Потеглување на рачката



10

When you hear the big noise from the main body during the operation, empty the dust tank. Because it indicates that the safety float automatically closes the suction inlet and you will notice that no more liquid is sucked up.

Ha használat közben erős zajt hall a készülékházból, ürítse ki a portartályt, mert a zaj azt jelzi, hogy a biztonsági úszó automatikusan lezárja a szívónyílást, és ilyenkor a készülék nem szív fel több folyadékot.

Nqs dëgjoni zhurmë të madhe gjatë funksionimit, zbrazi depozitën epluhurit.

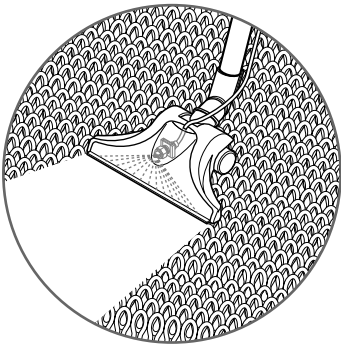
Sepse kjo tregon se tapa mbiujëse e sigurisë ka mbullur automatikisht hyrjen e thithjes dhe do të shihni se nuk ka më lëng.

Кога ќе слушнете голема бучава од главното куќиште за време на работа, испразнете го резервоарот за прашина.

Бидејќи тоа покажува дека сигурносната пловка автоматски го затвара влезниот отвор за всмукување и ќе забележите дека повеќе не се всмукува течност.

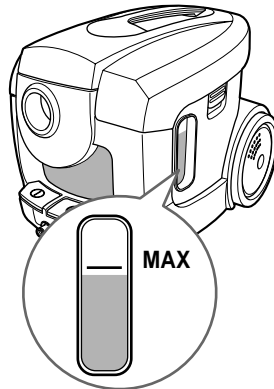
9

**Wet Cleaning**  
**Nedves porszívózás**  
**Pastrimi me të Njomë**  
**Мокро чистење**



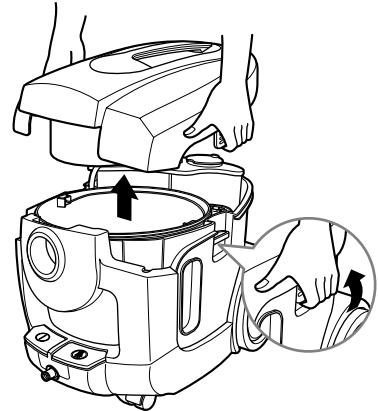
10

**Checking the Cleaning Liquid**  
**A mosófolyadék szintjének ellenőrzése**  
**Kontrolloni Lëngun Pastrues**  
**Проверка на течноста за чистење**



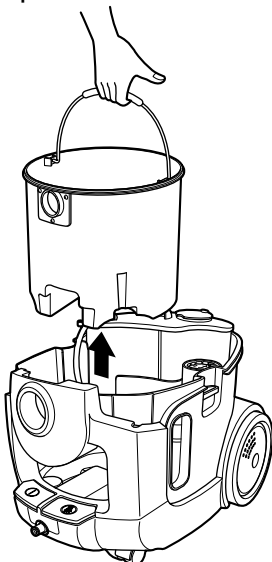
11

**Opening the Top Cover Assy**  
**A fedél felnyitása ellenőrzése**  
**Нарни каракун e Sipërm**  
**Отварање на Склопот на горниот капак**



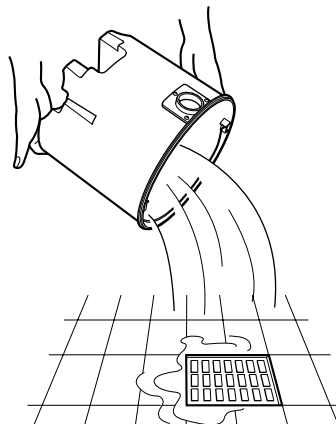
12

**Lifting the Dust Tank**  
**A portartály kiemelése**  
**Ngrini Iart Depozitën**  
**Кревање на резервоарот за прашина**



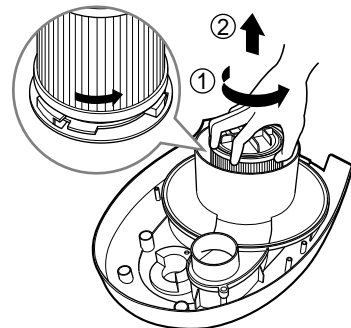
13

**Pouring the Cleaning Liquid**  
**A használt mosófolyadék kiöntése**  
**Hedhja e Lëngut Pastrues**  
**Истурање на течноста за чистење**



14

**Separating the Air Filter**  
**A légszűrő kiszerezése**  
**Ndarja e Filtrit të Ajrit**  
**Оддвојување на филтерот за воздух**



## WARNING!

Gently rinse both parts separately under a cold running water until the water runs clear. Do not use detergent or a washing machine or dishwasher. Shake off excess water from the filter. Do not tumble/spindry, microwave or place in oven or on direct heat. Ensure the filter is completely dry. Re-assemble and place it back in your machine, filter frame. If the filter is damaged, do not place them in the machine. Please call the Helpline.

## FIGYELEM!

A két szűrőelemet óvatosan öblítse le folyó hideg víz alatt mindaddig, amíg a lefolyó víz tiszta nem marad. A szűrőelemeket tilos mosószerrel, illetve mosógépben vagy mosogatógépben tisztítani. A felesleges vizet rázogatóással távolítsa el. Az szűrőt ne centrifugázza ki, ne tegye szárítógépbe, mikrohullámú készülékbe, sütőbe vagy közvetlen hőre. Ugyeljen arra, hogy a szűrő teljesen száraz legyen. Szerelje össze, majd helyezze vissza a szűrőkeretbe. Ha a szűrő megsérül, ne tegye vissza a készülékbe. Ebben az esetben hívja a Tanácsadó Szolgálatot.

## PARALAJMÉRIM

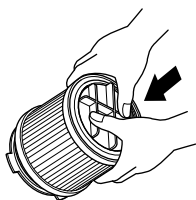
Szpélnani me kujdes të dy pjesët veçmas, me ujë të rrjedhshëm derisa të pastrohet. Mos përdorni detergjentë apo ta lani në lavatrice apo lavastovilje. Pastroni edhe pikat e mbetura në filtër. Mos e thani në mikrovalë ose në ndonjë furrë tjetër apo me nxehtësi direkte. Sigurohuni që filtri është tharë plotësisht! Montojeni dhe vendoseni në vendin e tij, në pajisje. Nëq filtri është dëmtuar, mos e vendosni në pajisje. Ju lutemi telefononi Zyrën e Ndihmës. Çmontimi i Filtrit të Ajrimit

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

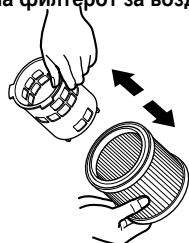
Нежно исплакнете ги и двата дела одвоено под ладна проточна вода се додека водата не стане чиста. Да не користите детергент или машина за перење алишта или за миене садови. Истресете го вишокот вода од филтерот. Да не го превртувате/исцедувате, да не го ставате во микробранова печка или шпорет или пак на директна топлина. Филтерот треба да биде целосно сув. Повторно монтирајте ја рамката од филтерот и ставате ја назад во машината. Ако филтерот е оштетен, да не го ставате во машината. Ве молиме повикајте ја линијата за помош.

15

### Disassembling the Air Filter A légszűrő szétszerelése Larja e Filtrit të Ajrimit Расклопување на филтерот за воздух

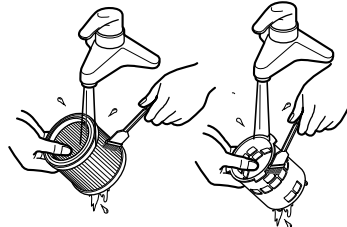


16



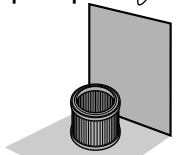
17

### Washing the Air Filter A légszűrő tisztítása vízzel Tharja e Filtrit të Ajrimit Перење на филтерот за воздух



18

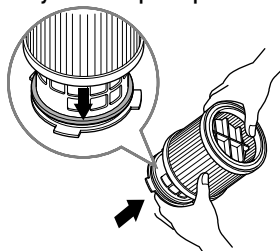
### Drying the Air Filter A légszűrő szárítása Tharja e Filtrit të Ajrimit Сушење на филтерот за воздух



- ⚠ Reuse the Air Filter after drying sufficiently.  
A légszűrőt teljes száradás után használja újra.  
Ripërdorimi i Filtrit të Ajrimit pas tharjes.  
Повторно искористете го филтерот за воздух откако доволно ќе го исушите.

19

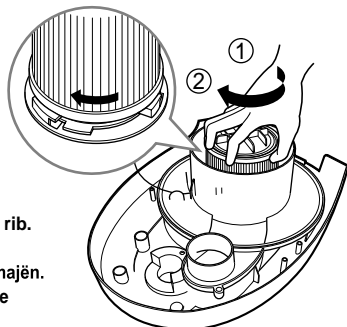
### Assembling the Air Filter A légszűrő összeszerelése Montimi i Filtrit të Ajrimit Склопување на филтерот за воздух



- ⚠ Push the Air Filter until reaching the rib.  
Nyomja a légszűrőt a peremig.  
Shtyni Filtrin e Ajrimit derisa të arrijë majën.  
Притиснете го филтерот за воздух се додека не го допре реброто.

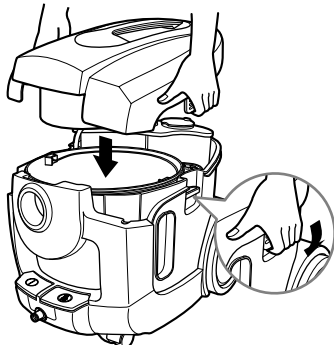
20

### Connecting the Air Filter A légszűrő csatlakoztatása Lidhja e Filtrit të Ajrimit Поврзување на филтерот за воздух



21

### Closing the Top Cover Assy A fedél lezárása Mbyllja e kapakut të Sipërm Затварање на Склопот на горниот капак



## ⚠ WARNING!

Do not vacuum the water in a waterbasin or waterbowl through the hose.

## ⚠ FONTOS!

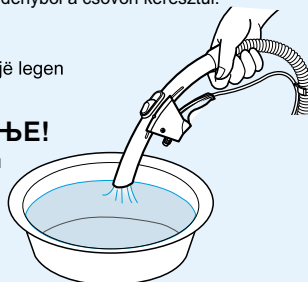
A készülékkel ne szívjunk fel vizet edényből a csövön keresztül.

## ⚠ PARALAJMÉRIM

Mos e thithni ujin që ndodhet në një legen nëpërmjet tubit të gomës.

## ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Да не всмукувате вода од базен со вода или сад со вода преку цревето.



# Način upotrebe vlažno čišćenje

## Начин на използване Мокро почистване

### Kako se koristi Мокро чистиње

7

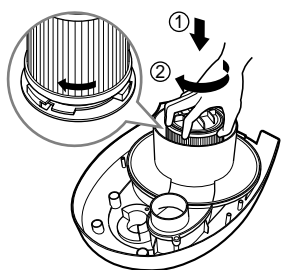
Ako čujete čudne zvukove u pumpi, nalijte sredstvo za čišćenje u spremnik za deterdžent. Čudni zvukovi ukazuju da nema sredstva za čišćenje u spremniku za deterdžent.

Ако помпата издава странен звук, сипете течен почистващ препарат в резервоара за шампоан. Защото този звук означава, че няма течен почистващ препарат в резервоара за шампоан.

Ako se pojavi neki čudan zvuk pumpe, stavite tečnost za čišćenje u rezervoar za šampon. Taj zvuk se inače javlja kao znak da u rezervoaru nema tečnosti za čišćenje.

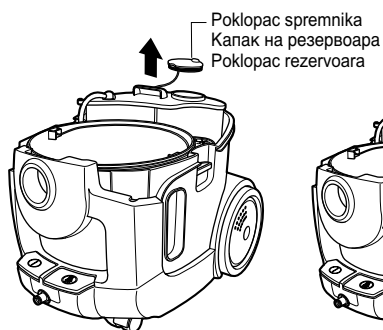
1

**Postavljanje filtera za zrak**  
Монтиране на въздушния филтър  
**Postavljanje filtera**



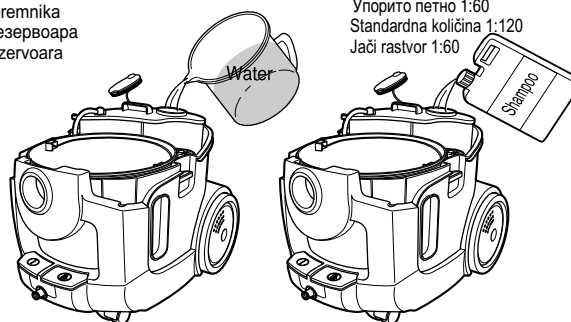
2

**Otvaranje poklopca za spremnik**  
Отваряне на капака на резервоара  
**Otvaranje poklopca rezervoara**



3

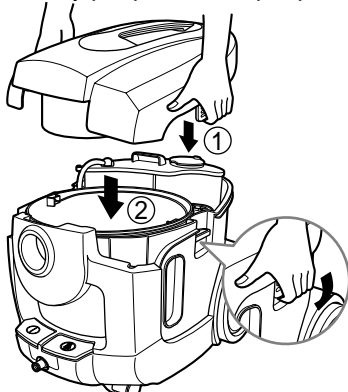
**Nalijevanje vode i deterdženta**  
Наливане на вода и шампоан  
**Sipanje vode i đampona**



Обична мрља 1:120  
Тедка мрља 1: 60  
Стандартно петно 1:120  
Упорито петно 1:60  
Standardna količina 1:120  
Јачи rastvor 1:60

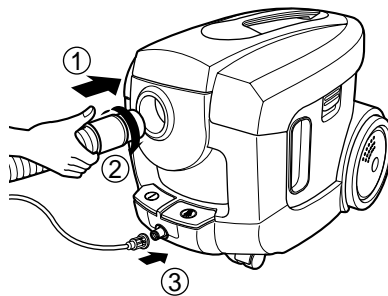
4

**Zatvaranje poklopca za spremnik i zatvaranje gornjeg poklopca**  
атваряне на капака на резервоара и горния капак  
**Zatvaranje poklopca rezervoara i poklopca na vrhu**



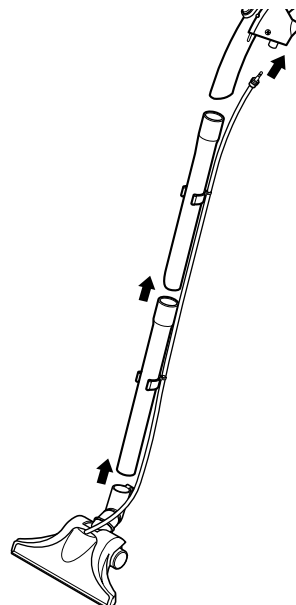
5

**Priklučivanje crijeva**  
Свързване на шланга  
**Povezivanje creva**



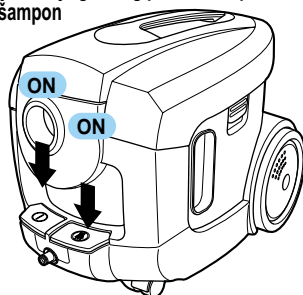
6

**Sastavljanje crijeva i cijevi**  
Сглобяване на шланга и тръбите  
**Pričvršćivanje creva i cevi**



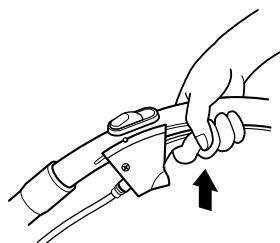
7

**Ukljućivanje prekidaća za rad (ON) i prekidaća za deterdžent**  
Включване на захранването и подаването на шампоан от бутоните  
**Ukljućivanje glavnog prekidaća i prekidaća za šampon**



8

**Pritiskanje poluge**  
Натискане на спуська  
**Povlaćenje rućice**



10

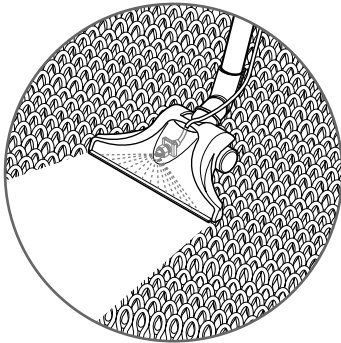
Ako tijekom rada začujete veliku buku iz glavnog tijela, u tom slučaju ispraznite spremnik za prašinu. Buka ukazuje na to da je sigurnosni ventil zatvorio usisni otvor, a vi ćete primijetiti da usisivač više ne usisava tekućinu.

Когато по време на работа чуєте силен шум от главния корпус, изпразнете колектора за прах. Защото този шум означава, че предпазният поплавак автоматично затвора входния отвор за прах и ще забележите, че повече не се засмуква течност.

Kada tokom rada čujete veću buku iz glavnog dela, ispraznite rezervoar za prašinu. Ta buka se javlja jer sigurnosni plovak automatski zatvara usisni ispušni i primetićete da se tečnost više ne usisava.

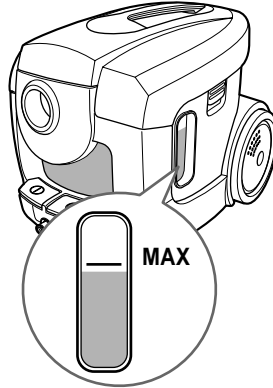
9

**Vlažno čišćenje**  
**Мокро почистване**  
**Mokro čišćenje**



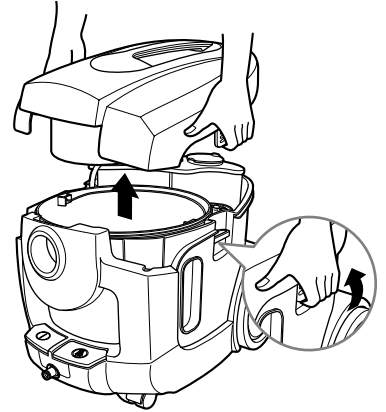
10

**Provjera tekućine za čišćenje**  
**Проверка на течния почистващ препарат**  
**Provera tečnosti za čišćenje**



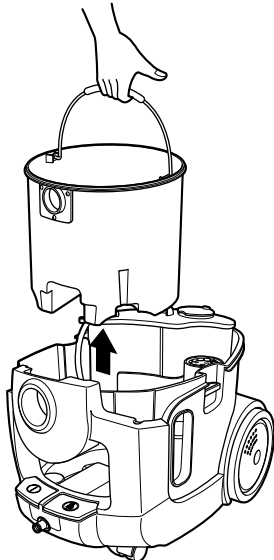
11

**Otvaranje gornjeg poklopca**  
**Отваряне на горния капак**  
**Otvaranje poklopca na vrhu**



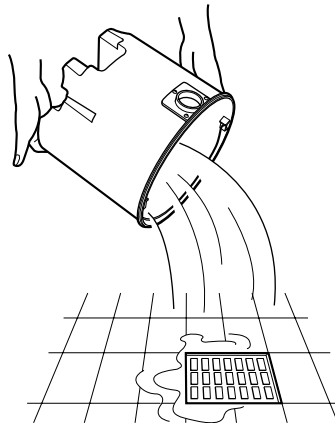
12

**Podizanje spremnika za prašinu**  
**Изваждане на колектора за прах**  
**Podizanje rezervoara za prašinu**



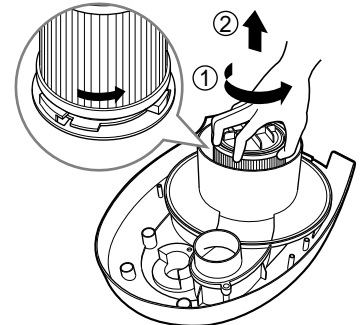
13

**Izlijevanje tekućine za čišćenje**  
**Изсипване на течния почистващ препарат**  
**Prosipanje tečnosti**



14

**Odvajanje filtera za zrak**  
**Изваждане на въздушния филтър**  
**Odvajanje filtera**





## UPOZORENJE!

Pažljivo i zasebno isperite dijelove filtera za zrak pod mlazom hladne vode sve dok voda koja protječe kroz filter ne bude čista. Ne upotrebljavajte deterđente i perilicu za pranje rublja ili posuda. Protresite filter kako biste izbacili višak vode iz njega. Ne stavljajte filter na centrifugiranje, u mikrovalnu pećnicu, pećnicu ili na izravni izvor topline. Pazite da filter bude potpuno suh. Ponovno sastavite filter i postavite ga nazad na njegovo mjesto u usisivaču. Ako je filter oštećen ne postavljajte ga u usisivač. Molimo pozovite telefonski broj za pomoć.

## ВНИМАНИЕ!

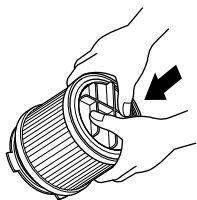
Внимателно изплакнете и двете части на въздушния филтър поотделно под струя студена вода, докато водата не потече чиста. Не използвайте миещ препарат и не мийте в перална или съдомиялна машина. Изтръскайте водата от филтъра. Не го сушете в центрофуга или в микровълнова печка, не го поставяйте във фурна и не го нагревайте директно. Уверете се, че филтърът е напълно сух. Сгответе го и го поставете обратно в машината, в рамката на филтъра. Ако филтърът е повреден, не го поставяйте в машината. Моля обадете се на специалния телефонен номер за съвет.

## UPOZORENJE!

Pažljivo isperite posebno oba dela pod mlazom hladne vode sve dok se ne pojavi čista voda. Nemojte da koristite deterđent, mašinu za pranje ili mašinu za pranje posuda. Otrесite višak vode sa filtera. Nemojte da cedite filter, a nemojte ni da ga stavljate u mikrotalsnu ili električnu pećnicu da se suši, kao ni na direktni izvor toplote. Kada se уверите da je filter potpuno сув, namestite ga ponovo na svoje mesto u usisivaču, u okvir filtera. Ako je filter oštećen, ne stavljajte ga u usisivač. u tom slučaju pozovite naše odeljenje za podršku.

15

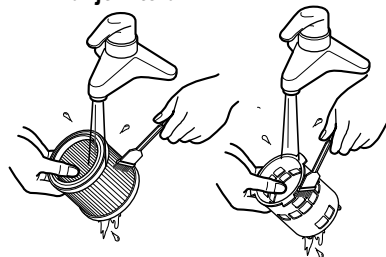
### Rastavljanje filtera za zrak Разглобяване на въздушния филтър Odvajanje filtera



16

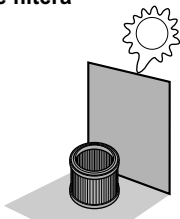
17

### Pranje filtera za zrak Измиване на въздушния филтър Pranje filtera



18

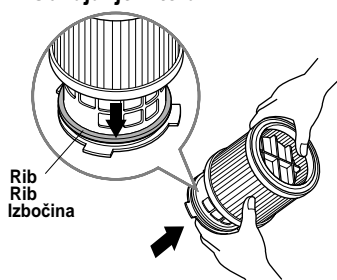
### Sušenje filtera za zrak Изсушаване на въздушния филтър Сушене filtera



⚠ Filter ponovno upotrijebite nakon što ste ga dobro osušili. използвайте въздушния филтър, след като е изсъхнал достатъчно. Употребите filter ponovo kada se potpuno osuši.

19

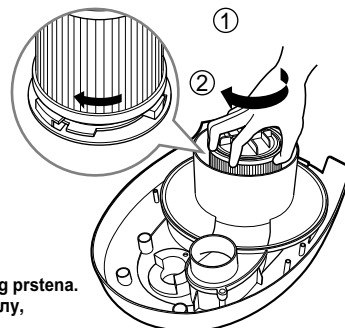
### Sastavljanje filtera za zrak Сглобяване на въздушния филтър Odvajanje filtera



⚠ Gurnite filter dok ne dođe do rebrastog prstena. Натиснете въздушния филтър надолу, докато достигне до реброто. Gurnite filter sve dok ne dođe do izbočine.

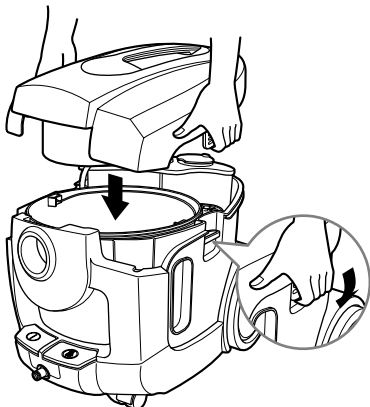
20

### Postavljanje filtera za zrak Монтиране на въздушния филтър Postavljanje filtera



21

### Zatvaranje gornjeg poklopca Затваряне на горния капак Zatvaranje poklopca na vrhu



### ⚠ UPOZORENJE!

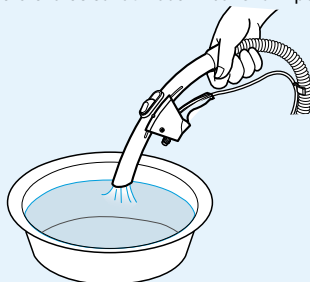
Ne usisavajte vodu iz bazena ili posude s vodom kroz crijevo

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не засмуквайте вода от съд или купа през маркуча на прахосмукачката

### ⚠ UPOZORENJE!

Nemojte pomoću creva usisavati vodu iz bazena ili posuda sa vodom.



# How to Use Carpet Cleaning

## A készülék használata szőnyegtisztítás

### Si ta përdorim kur pastrojme Tapetin

### Користење Чистење на тепих

3

It is possible that the pump's thermal security mechanism has been activated to protect the pump from overheating in case that the shampoo tank is empty or the shampoo button has remained in the (ON) position without any operation of the trigger. To check that the pump has not broken down, put the button at the (OFF) position and wait about 20 to 30 minutes until the pump cools down, then start it again. If your appliance still does not work in spite of following these instructions, contact the nearest authorized service center.

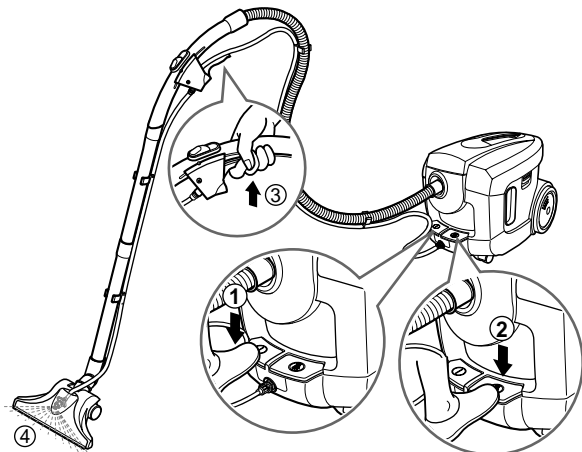
Előfordulhat, hogy a készülék túlmelegedés elleni védőrendszere bekapcsol, ha a samponkartály üres vagy ha a sampongomb bekapcsolott állapotban (ON) van, és a samponkart nem húzzuk meg. Ha ellenőrizni kívánja, hogy a szivattyú nem hibásodott-e meg, állítsa a k apcsolót OFF állásba, várjon 20-30 percet, amíg a szivattyú lehül, majd próbálja meg újra bekapcsolni. Ha ekkor sem működik a készülék, lépjen kapcsolatba a legközelebbi szakszervizzel.

Ka mundësi që mekanizmi i sigurisë së pompimit termal të jetë aktivizuar në mënyrë që të mbrojtë pompën nga mbinxehja në kohën kur depozita është bosh ose kur butoni i shampoos ka mbetur në pozicionin (ON)-ndezur, pa shtypur butonin. Për të kontrolluar nëse pompa nuk është prishur, vendosni butonin në pozicionin (OFF)-fikur, dhe prisni reth 20-30 minuta derisa pompa të ftohet, pastaj ndizeni përsëri. Nëqs pajisja juaj akoma nuk punon, ndiqni pavarësisht se ndoqët këto udhëzime, kontaktoni qendrën e shërbimit më të afërt të autorizuar.

Можно е да механизмот за термичка безбедност на пумпата е активиран за да се заштити пумпата од презагревање во случај да резервоарот за шампон е празен или пак копчето за шампонирање останало на позицијата вклучено (ON) без никакво функционирање на чркапалото. За да проверите дека пумпата не е расипана, ставете го копчето на позиција исклучено (OFF) и почекајте околу 20 до 30 минути се додека не се олади пумпата а потоа стартувајте повторно. Ако вашиот апарат си уште не работи и покрај следењето на овие упатства, контактирајте го најблискиот овластен сервисен центар.

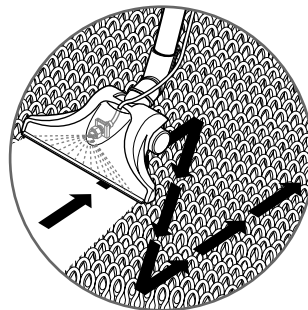
1

**Turn on the Power & Shampoo Switch and Pull the Lever**  
**Kapcsolja be a készüléket és a samponkapcsolót, majd húzza meg a kart**  
**Ndizeni dhe Shtypni Butonin e Shamos dhe Tërhiq Levën**  
**Вклучете го копчето за напојување и шампонирање и потегнете ја рачката**



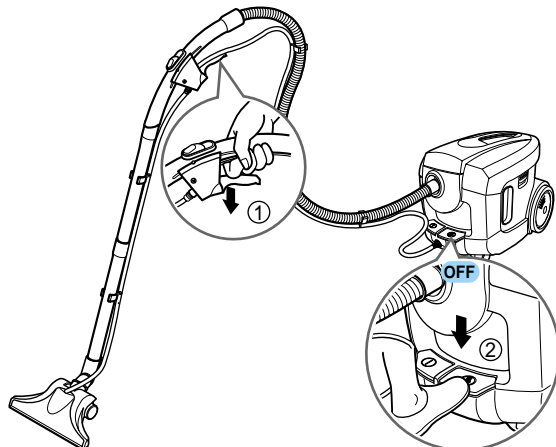
2

**Wet Cleaning the Carpet**  
**Tisztítsa nedvesen a szőnyeget**  
**Pastrimi me të Njomë i Tapetit**  
**Мокро чистење на тепихот**



3

**Turn off the Shampoo Switch and Release the Lever**  
**Kapcsolja ki a samponkapcsolót, majd engedje fel a kart**  
**Fikni dhe Shtypni Butonin e Shamos dhe Lëshojeni Levën**  
**Исклучете го прекинувачот за шампонирање и отпуштете ја рачката**



4

**Dry Cleaning the Carpet**  
**Tisztítsa szárazon a szőnyeget**  
**Pastrimi me të Thatë i Tapetit**  
**Суво чистење на тепихот**



# Način upotrebe Čišćenje tepiha

## Начин на използване Почистване на мокет

### Кako se koristi Čišćenje tepiha

3

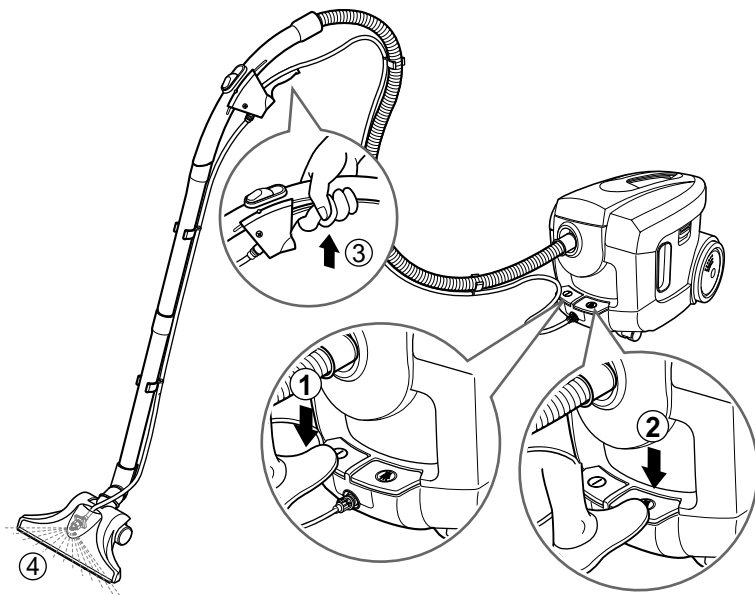
Postoji mogućnost aktiviranja termalnog sigurnosnog mehanizma kako bi se zaštitila pumpa od pregrijavanja u slučaju kada je spremnik za deterdžent prazan ili kada je prekidač za deterdžent ostao uključen (ON položaj) bez ikakvog rada s okidačem. Kako biste provjerali da nije došlo do kvara na pumpi, isključite prekidač (OFF položaj) i pričekajte 20 do 30 minuta dok se pumpa ne ohladi, zatim ponovno uključite uređaj. Ako vaš uređaj i dalje neće raditi nakon što se pridržavali ovog postupka, u tom slučaju se obratite najbližem ovlaštenom servisnom centru.

Възможно е механизмът за термична защита на помпата да се задейства, за да защити помпата от прегряване в случай че резервоарът за шампоан е празен или бутонът за включване на подаването на шампоан е останал във включено (ON) положение, без каквато и да е работа със спусъка. За да проверите дали помпата не е повредена, поставете бутона в положение изключено (OFF) и изчакайте около 20–30 минути, докато помпата се охлади, а след това пуснете уреда отново. Ако уредът все още не работи, въпреки че сте изпълнили тези указания, свържете се с най-близкия официален сервизен център.

Može se desiti da mehanizam za termičku zaštitu pumpe ne zaštiti pumpu od pregrijavanja u slučaju kada je rezervoar za šampon prazan ili kada je dugme za pranje šamponom ostalo u uključеном položaju (ON) bez povlačenja poluge. Da biste provjerali da pumpa nije otkazala, stavite prekidač u isključеном položaj (OFF) i sačekajte 20 do 30 minuta dok se pumpa ne ohladi, a zatim počnite ponovo sa radom. Ako usisivač i dalje ne radi uprkos ovim instrukcijama, kontaktirajte najbliži ovlašćeni servisni centar.

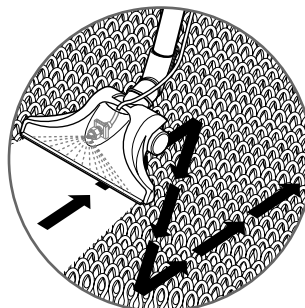
1

**Uključite prekidač za uključivanje i prekidač za deterd žent i povucite polugu**  
**Включете захранването и подаването на шампоан от бутоните и натиснете спусъка**  
**Uključite glavni prekidač i prekidač za šampon i povucite polugu**



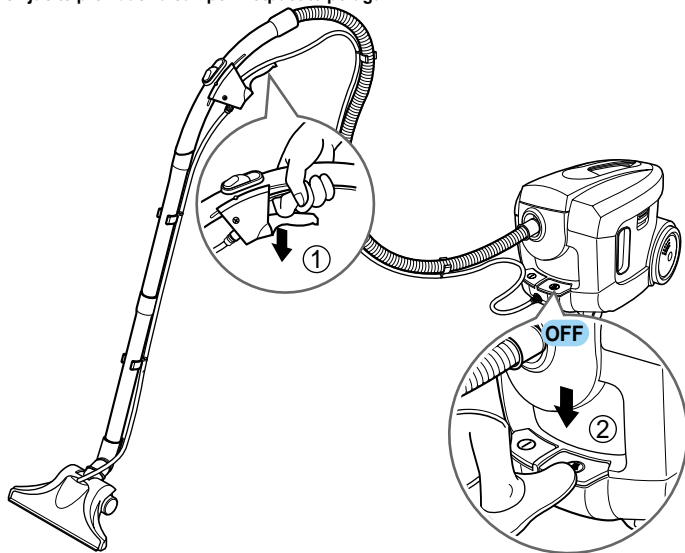
2

**Vlažno čišćenje tepiha**  
**Мокро почистване на мокет**  
**Mokro čišćenje tepiha**



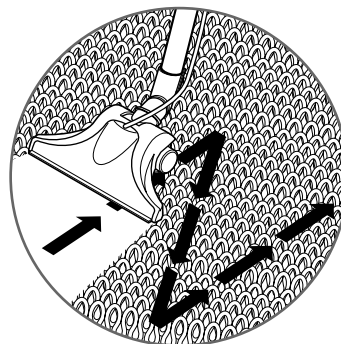
3

**Isključite prekidač za deterd žent i otpustite polugu**  
**Изключете захранването и подаването на шампоан от бутоните и освободете спусъка**  
**Isključite prekidač za šampon i otpustite polugu**



4

**Suho čišćenje tepiha**  
**Сухо почистване на мокет**  
**Suvo čišćenje tepiha**



# How to Use Tile Cleaning

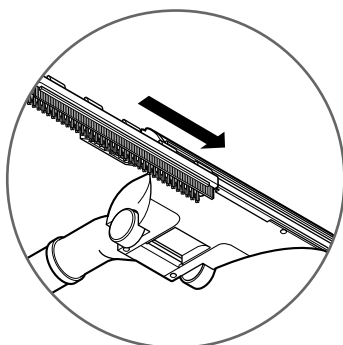
## Akészülék használata Kő burkolatok tisztítása

### Si ta Përdorim kur Pastrojmë pllakëa

## Користење Чистење на плочки

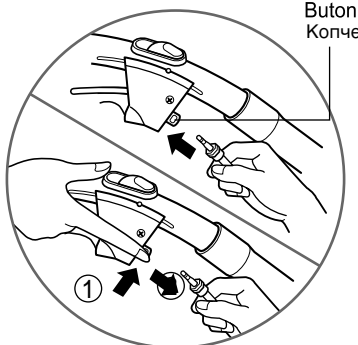
1

**Connecting the Frame Brush**  
**Helyezze fel a hosszú kefét**  
**Lidhja e Trupit të Furçës**  
**Поврзување на четката за рамки**



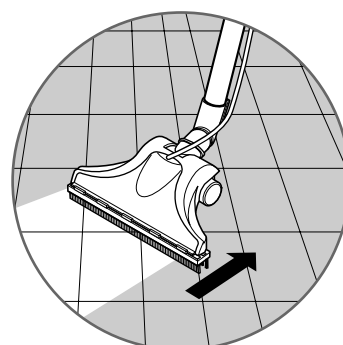
2

**Tube Connecting/Disconnecting**  
**Cső csatlakoztatása/levétele**  
**Lidhja e Tubit/Shkëputja**  
**Поврзување/откачување на цревето**



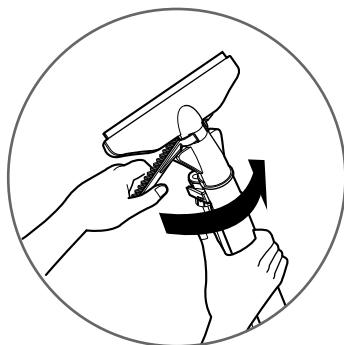
3

**Cleaning the Tile**  
**Padlócsempé tisztítása**  
**Pastrimi i Pllakës**  
**Чистење на плочките**



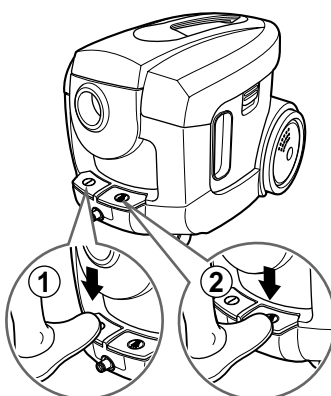
4

**Rotating the Frame**  
**Fordítsa el a hosszú kefét**  
**Rrotullimi i Trupit**  
**Вртење на рамката**



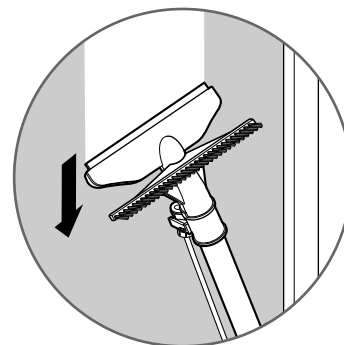
5

**Turning off the Power & Shampoo Switch**  
**Kapcsolja ki a készüléket és a samponkapcsolót**  
**Fikja dhe Butoni i Shampos**  
**Pastrimi i Dritareve**  
**Исклучување на прекинувачот за напојување и шампонирање**



6

**Cleaning Window**  
**Ablak tisztítása (lehúzás)**  
**Fikja dhe Butoni i Shampos**  
**Чистење на прозорци**



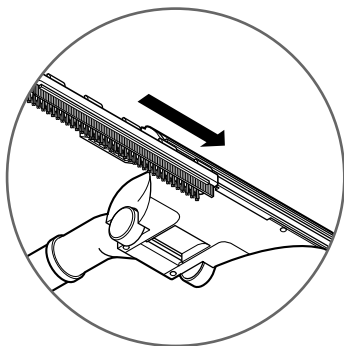
# Način upotrebe Čišćenje keramičkih pločica

## Начин на използване Почистване на плочки

### Kako se koristi Čišćenje pločica

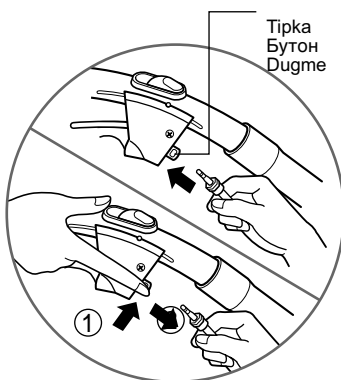
1

Postavljanje četke s okvirom  
Поставяне на рамковата четка  
Postavljanje okvira četke



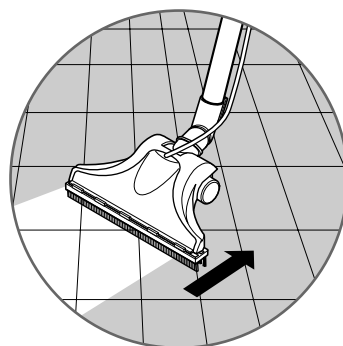
2

Postavljanje/skidanje crijeva  
Съединяване/откачване на тръбичката  
Postavljanje/Odvajanje cevi



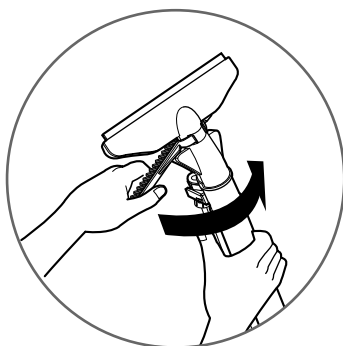
3

Čišćenje keramičkih pločica  
Почистване на плочки  
Čišćenje pločica



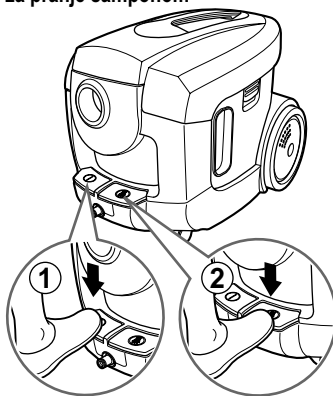
4

Rotiranje okvira  
Завъртане на рамката  
Rotiranje okvira



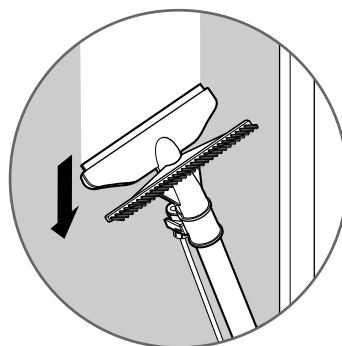
5

Uključivanje prekidača za uključivanje  
i prekidača za deterđent  
Изключване на захранването и  
подаването на шампоан от бутоните  
Isključenje glavnog prekidača i prekidača  
za pranje šamponom



6

Pranje prozora  
Почистване на прозорец  
Pranje prozora



## How to Use Window Cleaning

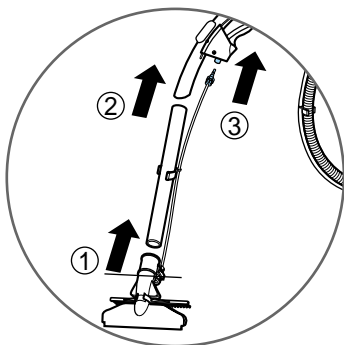
### A készülék használata Ablaktisztítás

### Si ta Përdorim kur Pastrimë Dritare

### Користење Чистење на прозорци

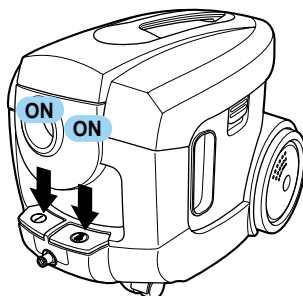
1

**Connecting the Window Master**  
**Az ablakmosó fej csatlakoztatása**  
**Lidhja me Pajisjen për Pastrimin e dritareve**  
**Поврзување на Мајсторот за прозорци**



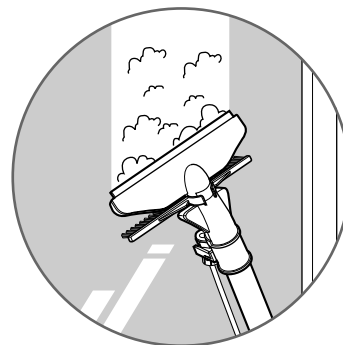
2

**Turning on the Power & Shampoo Switch**  
**Kapcsolja be a készüléket és a samponkapcsolót**  
**Ndezja dhe Butoni i Shampos Pastrimi i Dritareve**  
**Вклучување на прекинувачот за напојување и шампонирање**



3

**Cleaning the Window**  
**Ablak tisztítása (mosás)**  
**Pastrimi i Dritareve**  
**Чистење на прозорецот**



## How to Use Sofa Cleaning

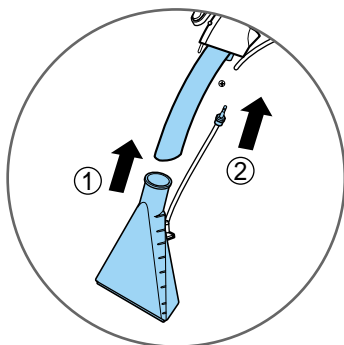
### A készülék használata Ülőgarnitúra tisztítása

### Користење Чистење на каучи (софа)

### Si ta Përdorim kur Pastrimë Divanë

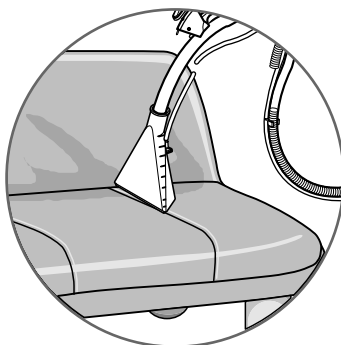
1

**Connecting the Small Shampoo Nozzle**  
**A kis samponfej csatlakoztatása**  
**Lidhja e Kokës së Vogël së Shampos Pastrimi i Divanëve**  
**Поврзување на малата смукалка за шампонирање**



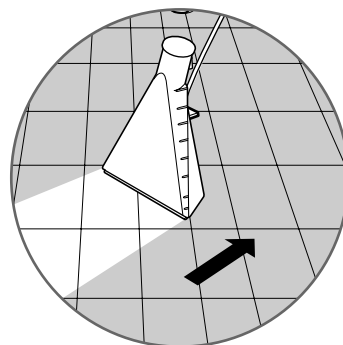
2

**Cleaning the Sofa**  
**Ülőgarnitúra tisztítása**  
**Pastrimi i Divanëve**  
**Чистење на каучот (софа)**  
**Чистење на плочките**



3

**Cleaning the Tile**  
**Padlócsempe tisztítása**  
**Pastrimi i Pllakave**  
**Чистење на плочките**



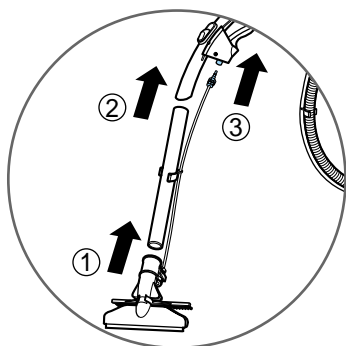
## Način upotrebe Pranje prozora

### Начин на използване Почистване на прозорци

#### Kako se koristi Pranje prozora

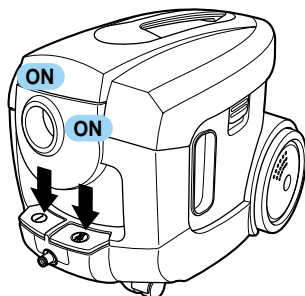
1

Postavljanje posebnog nastavka za prozore  
Поставяне на Window Master  
Postavljanje dodatka za pranje prozora



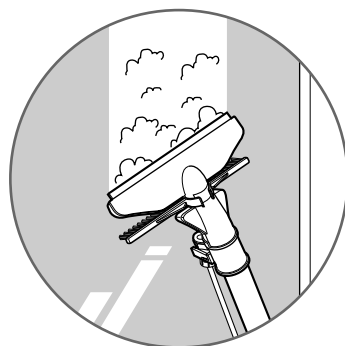
2

Uključivanje prekidača za uključivanje i prekidača za deterđent  
Включване на захранването и подаването на шампоан от бутоните  
Uključivanje glavnog prekidača i prekidača za pranje šamponom



3

Pranje prozora  
Почистване на прозорец  
Pranje prozora



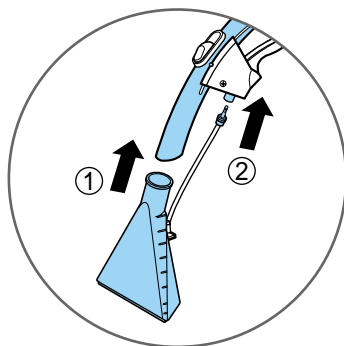
## Način upotrebe Čišćenje fotelja

### Начин на използване Почистване на диван

#### Kako se koristi Čišćenje nameštaja

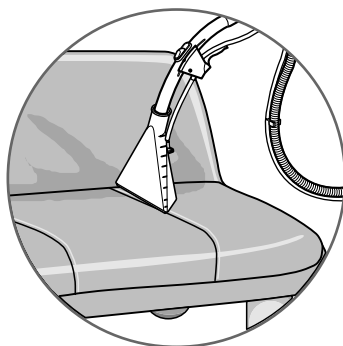
1

Postavljanje malog nastavka za deterđent  
Поставяне на малкия крайник за шампоан  
Postavljanje malog usisnog nastavka  
za pranje šamponom



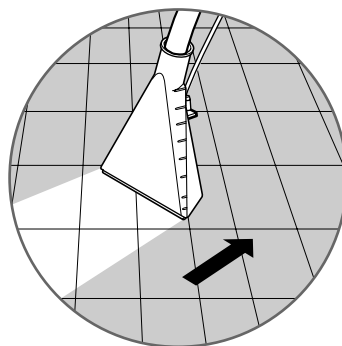
2

Čišćenje fotelja  
Почистване на диван  
Čišćenje nameštaja



3

Čišćenje keramičkih pločica  
Почистване на плочки  
Čišćenje pločica



# How to Use Blow Cleaning

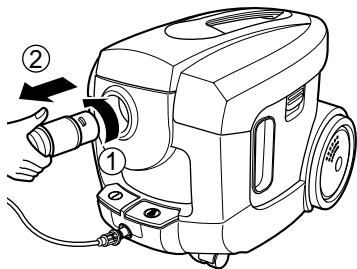
## A készülék használata Légfúvásos tisztítás

### Si ta Përdorim kur Pastrojmë me Fryrje

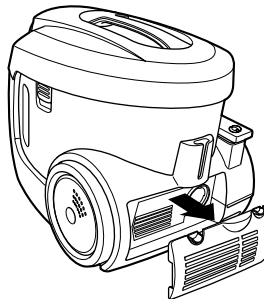
## Користење Чистење со дување

1

**Separating the Hose & Exhaust Cover**  
**A tömlő és a levegőkifúvó egység takarólemezőnek levétele**  
**Ndarja e Tubit të gomës & Kapakut të tubit të shkarkimit**  
**Одвојување на капакот за цреводо и издувниот капак**

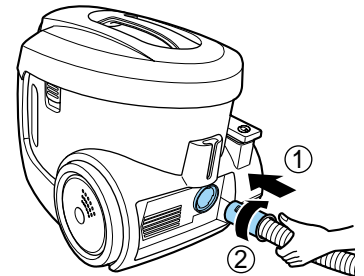


2



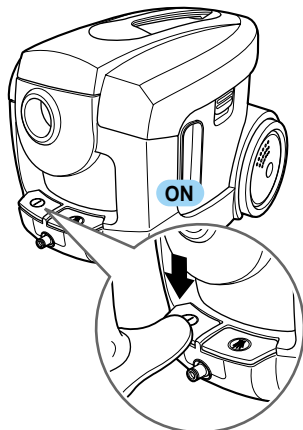
3

**Connecting the Hose**  
**A tömlő csatlakoztatása**  
**Lidhja e Tubit të gomës**  
**Поврзување на цреводо**



4

**Turning on the Power Switch**  
**A készülék bekapcsolása**  
**Shtypja e butonit të Fik/Ndiz**  
**Вклучување на прекинувачот за напојување**

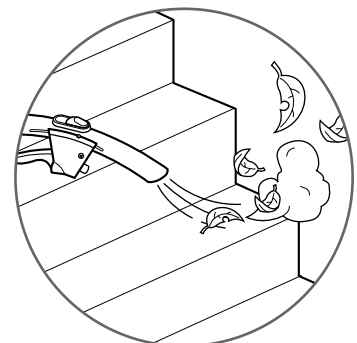


5

**Blow Cleaning**  
**Légfúvásos tisztítás**  
**Pastrimi me Fryrje**  
**Чистење со дување**



**Dust between window frames**  
**Ablakkeret közé lerakódott por**  
**Mes dritares dhe kornizës**  
**Прашина помеѓу рамките од прозорците**



**Leaves on the steps**  
**Falevelek a lépcsőn**  
**Gjethëve**  
**Лисја на скалите**



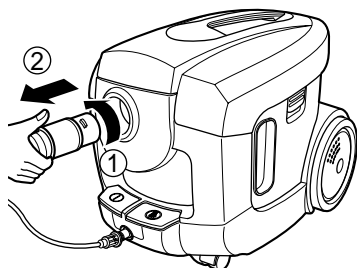
# Način upotrebe Čišćenje puhanjem

## Начин на използване Почистване с издуване

### Kako se koristi Čišćenje mlazom vazduha

1

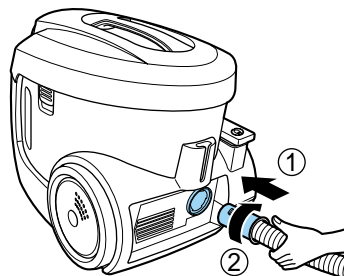
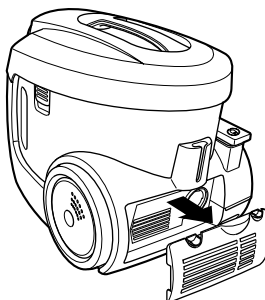
Skidanje crijeva i ispušnog poklopca  
Откачване на шланга и сваляне на капака на изходния отвор  
Odvajanje creva i poklopca izduvne cevi



2

3

Postavljanje crijeva  
Съединяване на шланга  
Postavljanje creva

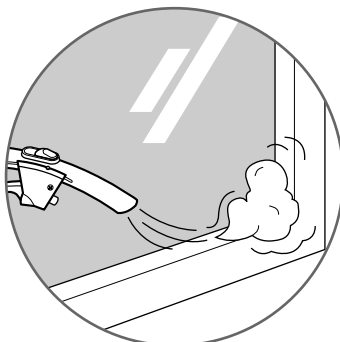
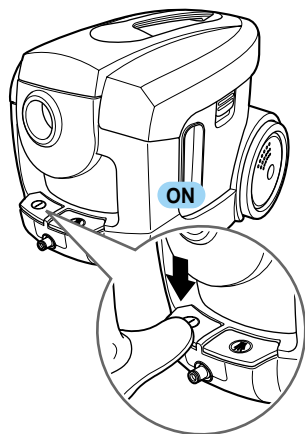


4

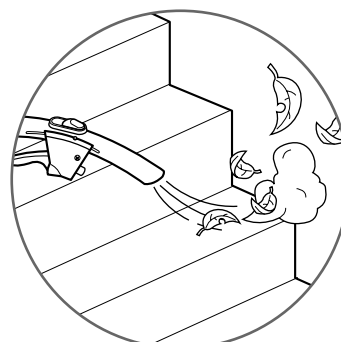
Uključivanje prekidača za uključivanje  
Включване на захранването от бутона  
Uključenje glavnog prekidača

5

Čišćenje puhanjem  
Почистване с издуване  
Čišćenje mlazom vazduha



Prašina između okvira prozora  
Прах от дограмата на прозорците  
Prašina između krila prozora



Lišće na stepenicama  
Листа от стълбището  
Lišće na stepenicama

# How to Use Dust Tank Cleaning

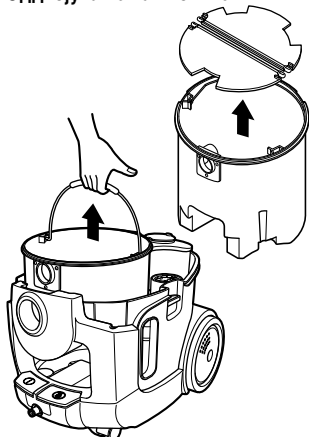
## A készülék használata Portartály tisztítása

### Si ta Përdorim kur Pastrojme me Depozitë

### Користење Чистење на резервоарот за прашина

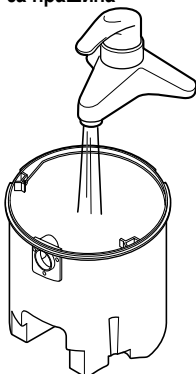
1

**Separating Plates**  
Fedőlemezek levétele  
Ndarja e Pjatave  
Одвојување на плочите



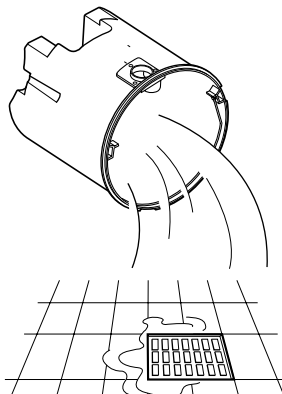
2

**Cleaning the Dust Tank**  
Portartály kimosása  
Pastrimi i Depozitës së Pluhurit  
Чистење на резервоарот за прашина



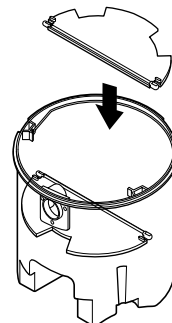
3

**Pouring the Water**  
Mosóvíz kiöntése  
Hedhja e Ujit  
Истурање на водата



4

**Connecting Plates**  
Fedőlemezek visszahelyezése  
Lidhja e Pjatave  
Поврзување на плочите



# How to Use Clean Filter Cleaning

## A készülék használata Tisztítósűrő tisztítása

### Si ta Përdorim kur Pastrojme me Filtrë e Pastrimit

### Користење Чистење на филтерот за прочистување

#### CAUTION!

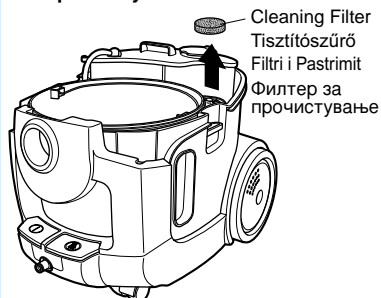
Remove the moisture and dry the filter sufficiently in shade about a day.

#### FIGYELEM!

Távolítsa el a nedvességet, és hagyja árnyékos helyen száradni a szűrőt körülbelül egy napon át.

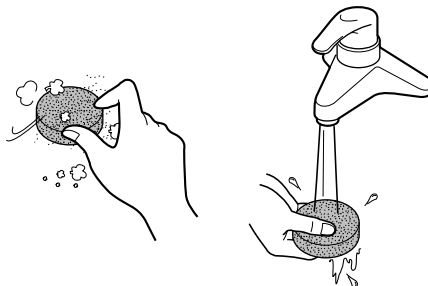
1

**Separating the Clean Filter**  
A tisztítósűrő kiemelése  
Ndarja e filtrit të Pastrimit  
Одвојување на филтерот за прочистување



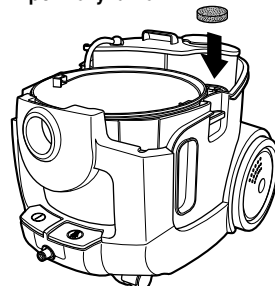
2

**Cleaning the Clean Filter**  
A tisztítósűrő lemosása  
Pastrimi i Filtrit të Pastrimit  
Чистење на филтерот за прочистување



3

**Connecting the Cleaning Filter**  
A tisztítósűrő visszahelyezése  
Lidhja e Filtrit të Pastrimit  
Поврзување на филтерот за прочистување



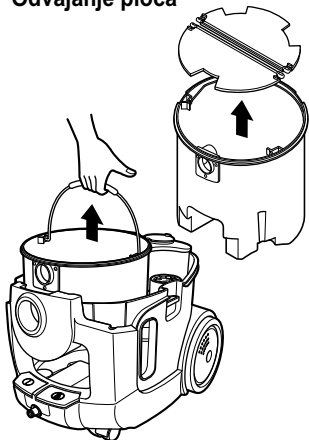
# Način upotrebe Čišćenje spremnika za prašinu

## Начин на използване Почистване на колектора за прах

### Kako se koristi Čišćenje rezervoara za prašinu

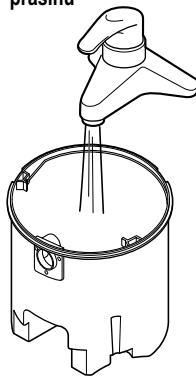
1

**Skidanje ploča**  
Изваждане на пластините  
Odvajanje ploča



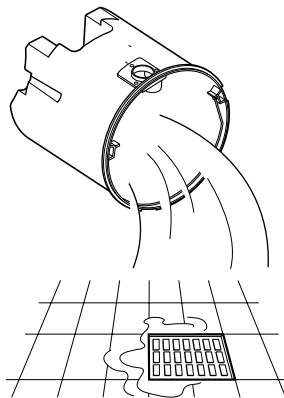
2

**Čišćenje spremnika za prašinu**  
Почистване на колектора за прах  
Čišćenje rezervoara za prašinu



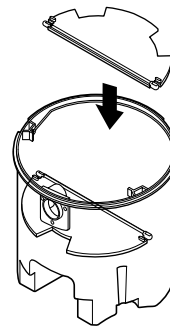
3

**Izlijevanje vode**  
Изливане на водата  
Prosipanje vode



4

**Postavljanje ploča**  
Монтиране на пластините  
Postavljanje ploča



# Način upotrebe Čišćenje filtera za čišćenje

## Начин на използване Почистване на пречистващия филтър

### Kako se koristi Čišćenje filtera za čišćenje

#### OPREZ!

Uklonite vlagu i dobro osušite filter u sjeni otprilike jedan dan.

#### ВНИМАНИЕ!

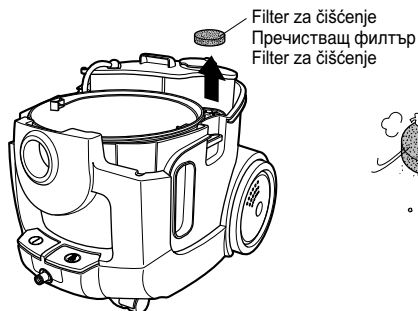
Отстранете влагата и изсушете филтъра достатъчно на сянка за около един ден.

#### OPREZ!

Isušite filter potpuno negde u senci preko dana.

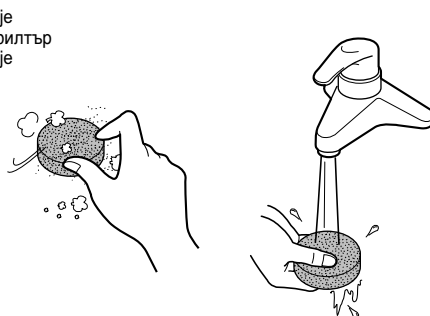
1

**Skidanje filtera za čišćenje**  
Изваждане на пречистващия филтър  
Odvajanje filtera za čišćenje



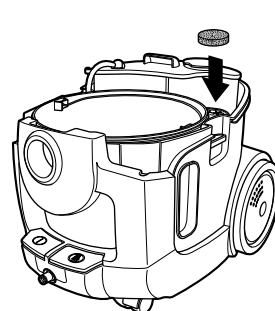
2

**Čišćenje filtera za čišćenje**  
Почистване на пречистващия филтър  
Čišćenje filtera za čišćenje



3

**Postavljanje filtera za čišćenje**  
Поставяне на пречистващия филтър  
Postavljanje filtera za čišćenje



## How to Use Exhaust Filter Cleaning

### A készülék használata A levegőkifúvó-szűrő tisztítása

### Si ta Përdorim kur Pastrojme me filtrin e Tubit Shkarkues

### Користење Чистење на издувниот филтер

#### CAUTION!

Remove the moisture and dry the filter sufficiently in shade about a day.

#### FIGYELEM!

Távolítsa el a nedvességet, és hagyja árnyékos helyen száradni a szűrőt körülbelül egy napon át.

#### KUJDES!

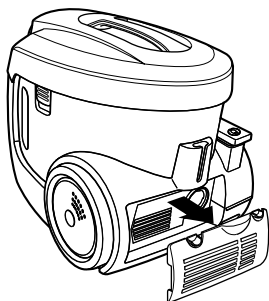
Fshini lagështinë dhe thajeni nën hije për një ditë.

#### ВНИМАНИЕ!

Отстранете ја влагата и сушете го филтерот доволно на сенка околу еден ден.

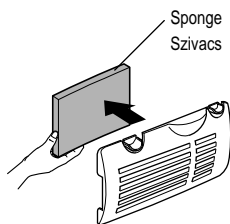
1

**Separating the Exhaust Cover**  
A levegőkifúvó egység takarólemezőnek  
Ndarja e Kapakut të tubit të shkarkimit  
Одвојување на издувниот капак



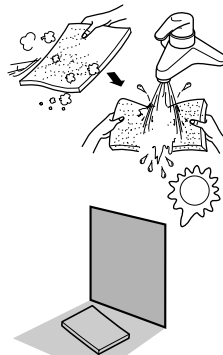
2

**Separating the Sponge**  
A szivacs kivétele  
Ndarje e Sfungjerit  
Одвојување на сунѓерот



3

**Washing & Drying the Sponge.**  
A szivacs kimosása és szárítása  
Larja dhe Tharja e Sfungjerit.  
Перење и сушење на сунѓерот.

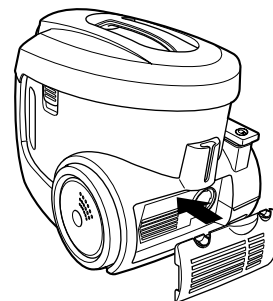


Reuse the Sponge after drying

Szárítás után a szivacs újra felhasználható

4

**Connecting the Exhaust Cover**  
A takarólemez visszahelyezése  
Lidhja e Kapakut të tubit të shkarkimit  
Поврзување на издувниот капак



## How to Use Carpet Master Cleaning

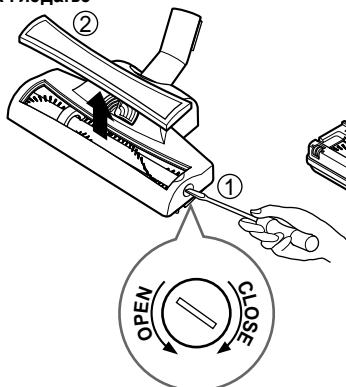
### A készülék használata 'Carpet master' tisztítása

### Si ta Përdorim kur Pastrojme me Pajisjen e Pastrimit të Tapetëve

### Користење Чистење на мајсторот за тепих

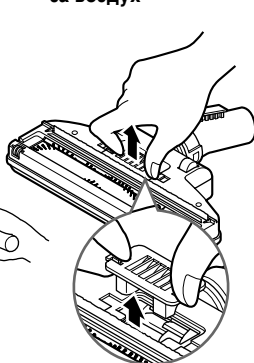
1

**Separating the Viewing Window**  
A figyelőablak kiserelése  
Ndarja e Dritares  
Одвојување на прозорецот  
за гледање



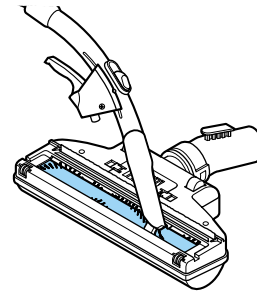
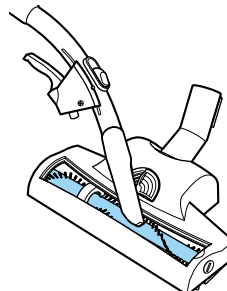
2

**Opening the Air Cover**  
A fedőrács kinyitása  
Harja e Kapakut të Ajrimit  
Отварање на капакот  
за воздух



3

**Cleaning the Dusting Brush**  
A portalanító kefe tisztítása  
Pastrimi i Furçës së Pluhurit  
Чистење на четката за чистење на прашина



## Način upotrebe Čišćenje ispušnog filtera

### Начин на използване Почистване на изходния филтър

### Како се користи Čišćenje filtera za ispušt

#### OPREZ!

Uklonite vlagu i dobro osušite filter u sjeni otprilike jedan dan.

#### ВНИМАНИЕ!

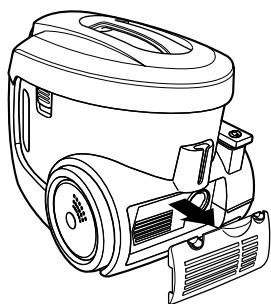
Отстранете влагата и изсушете филтъра достатъчно на сянка за около един ден.

#### OPREZ!

Isušite filter potpuno negde u senci preko dana.

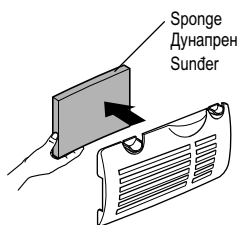
1

**Skidanje ispušnog poklopca**  
Сваляне на капака на изходния отвор  
Odvajanje poklopca za ispušt



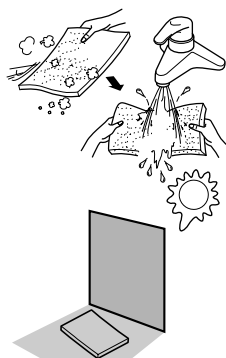
2

**Skidanje spužve**  
Сваляне на дунапрена  
Odvajanje sundera



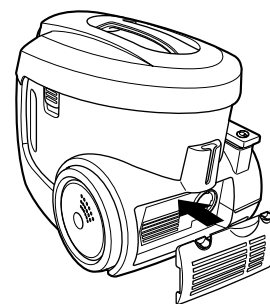
3

**Pranje i sušenje spužve**  
Изпиране и изсушаване на дунапрена  
Pranje i sušenje sundera



4

**Postavljanje ispušnog poklopca**  
Поставяне на капака на изходния отвор  
Postavljanje poklopca za ispušt



**⚠ Spužvu ponovno upotrijebite nakon sušenja.**  
Използвайте дунапрена, след като изсъхне  
Upotrebite sunder ponovo kada se osuši.

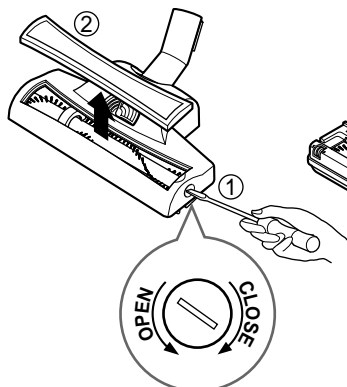
## Način upotrebe Čišćenje posebnog nastavka za tepihe

### Начин на използване Почистване на Carpet Master

### Како се користи Čišćenje dodatka za tepihe

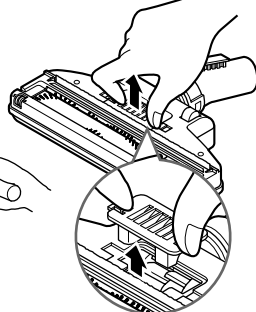
1

**Skidanje prozora za gledanje**  
Сваляне на прозореца за наблюдение  
Odvajanje prozorčića



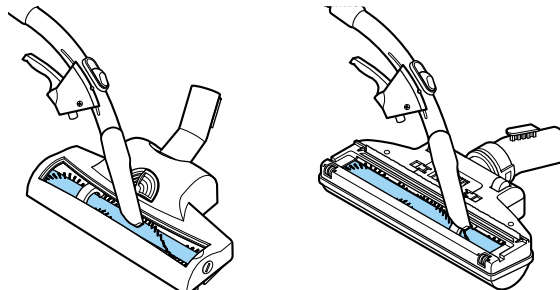
2

**Otvaranje poklopca za zrak**  
Сваляне на капачето на въздушния отвор  
Otvaranje poklopca za vazduh



3

**Čišćenje četke za prašinu**  
Почистване на четката за прах  
Čišćenje četke za prašinu



## How to Use Shampoo Tank Net Cleaning

**A készülék használata** A sampontartály csővégi textilszűrőjének tisztítása

**Si ta Përdorim kur** Pastrojmë me Depozitën e Shamos

**Користење** Чистење на мрежата во резервоарот за шампон

Ndarja e Rrjetës

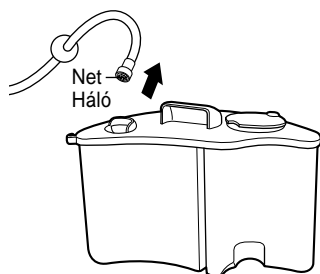
1

### Separating the Net

A cső és a szűrő kivétele

Si ta Përdorim kur Pastrojmë me Depozitën e Shamos

Одвојување на мрежата



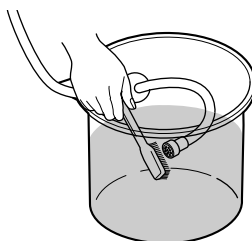
2

### Washing the Net

A szűrő átmosása

Larja e Rrjetës

Ставање на мрежата во резервоарот за шампон



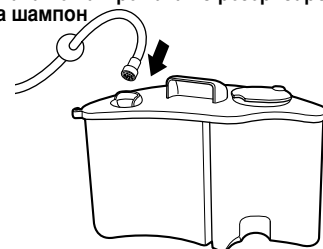
3

### Putting the Net into the Ndarja e Rrjetës

A cső és a szűrő visszahelyezése

Vendosja e Rrjetës në Depozitën e Shamos

Ставање на мрежата во резервоарот за шампон

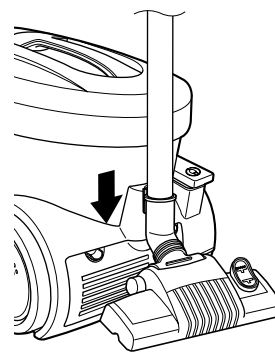
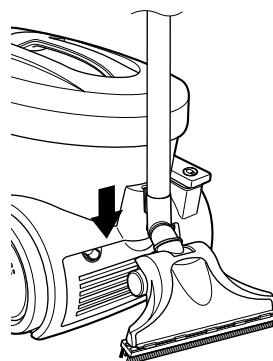
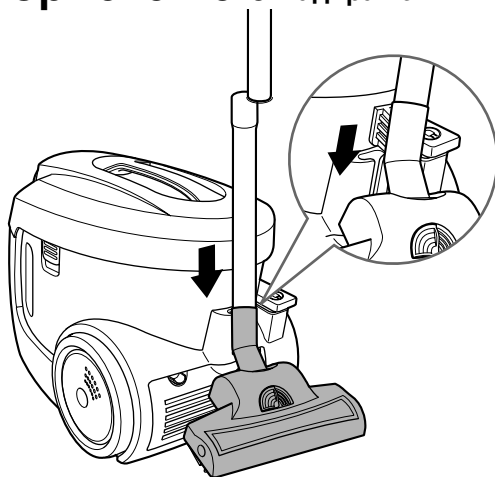


## How to Use Storage

**A készülék használata** Tárolás

**Si ta përdorni**

**Користење** Складирање



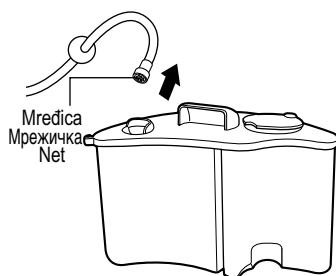
## Način upotrebe Čišćenje mrežice spremnika za deterdžent

Начин на използване Почистване на мрежичката на резервоара за шампоан

Како се користи Čišćenje mrežice rezervoara za šampon

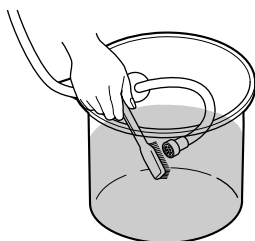
1

Skidanje mrežice  
Сваляне на мрежичката  
Odvajanje mrežice



2

Pranje mrežice  
Измиване на мрежичката  
Pranje mrežice

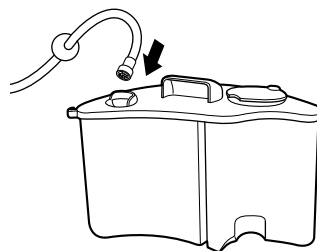


3

Postavljanje mrežice u spremnik  
za deterdžent

Поставяне на мрежичката в  
резервоара за шампоан

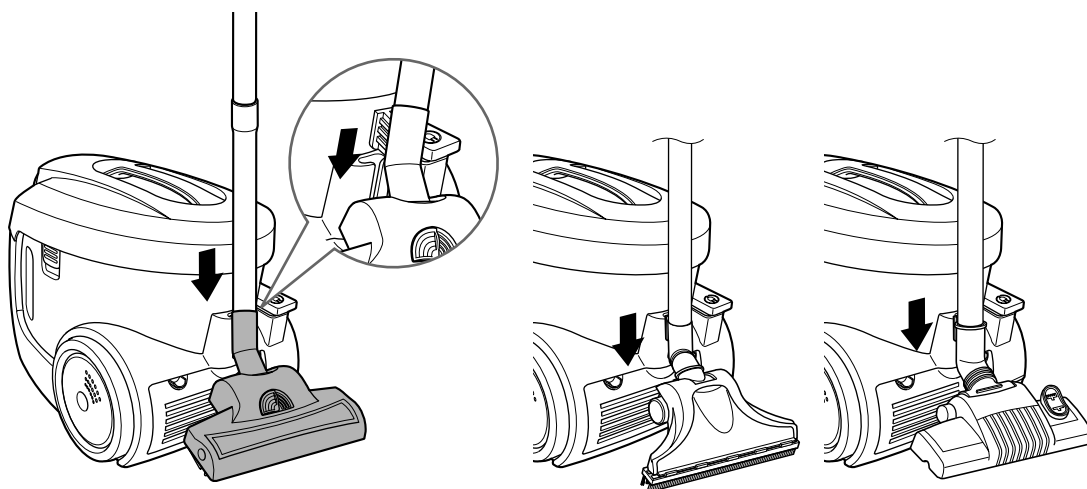
Postavljanje mrežice u rezervoar  
za šampon

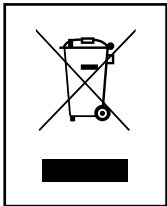


## Način upotrebe Spremanje

Начин на използване Съхранение

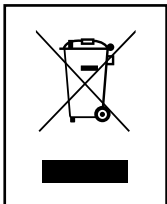
Како се користи Skladištenje





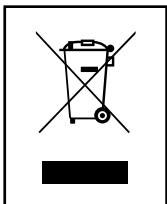
## Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



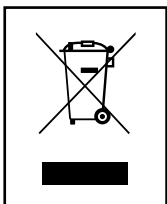
## Régi eszközök ártalmatlanítása

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekes szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.



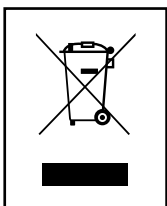
## Hedhja e pajisjes suaj të vjetër

1. Kur ky simbol koshi me rrota me kryq sipër i është ngjitur një produkti do të thotë se produkti mbulohet nga Direktiva Europiane 2002/96/EC.
2. Të gjitha produktet elektrike dhe elektronike duhet të hidhen të ndara nga sistemi komunal i plehrave përmes objekteve të përcaktuara të grumbullimit, caktuar nga qeveria ose autoritetet lokale.
3. Hedhja e saktë e pajisjes suaj të vjetër do të ndihmojë në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.
4. Për informacion më të detajuar mbi hedhjen e pajisjes suaj të vjetër, ju lutemi kontaktoni zyrën e qytetit tuaj, shërbimin e grumbullimit të plehrave ose dyqanin ku e keni blerë produktin.



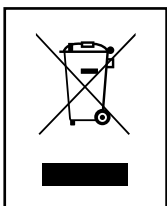
## Расходување на старите апарати

1. Кога на некој производ е залепен овој симбол на пречкртана канта за губре, тоа значи дека за него важи европската Директива 2002/96/EC.
2. Сите електрични и електронски производи треба да се фрлаат посебно од главните контејнери на општинската комунална служба, на посебни места за собирање отпад што ги одредува Владата или локалните власти.
3. Правилното фрлање на старите апарати ќе помогне да се спречат можните негативни последици за животната средина и човековото здравје.
4. За подетални информации за отстранување на вашиот стар уред, ве молиме контактирајте ги вашите градски служби, службата за отстранување на отпад или продавницата каде сте го купиле овој производ.



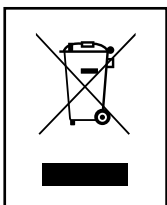
## Uklanjanje starog aparata

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrizene kante za smeće, to znači da je proizvod pokriven evropskom direktivom 2002/96/EC.
2. Električni i elektronski proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već u posebna odlagališta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Pravilno odlaganje starog proizvoda sprečıt će potencijalne negativne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi.
4. Podrobnije informacije o odlaganju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.



## Изхвърляне на вашия стар уред

1. Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/EO.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.
3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.



## Uklanjanje starih aparata

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrizene kante za smeće, to znači da je proizvod u skladu sa evropskom smernicom 2002/96/EC.
2. Električni i elektronski proizvodi ne smeju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već na posebna mesta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Ispravno odlaganje starog aparata sprečıtće potencijalne negativne posledice za okolinu i zdravlje ljudi.
4. Detaljnije informacije o odlaganju starog aparata potražite u gradskom uredu, komunalnoj službi ili u prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.



# Note



# Note



# Note





**LG Electronics Inc.**

P/No.: 3828FI3853F  
Made in KOREA